

SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA ITALIJANŠČINA V LETU 2024

Poročilo DPK SM za italijanščino

Vsebina

1	Struktura kandidatov.....	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine – primerjava po letih	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2024	7
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2024	10
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah	10
2.2	Meje med ocenami	15
2.3	Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah	17
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2024	21
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM	25
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita	25
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita	28
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih	28
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov	37
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah	46
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori	47
5.1	Zunanje ocenjevanje	47
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene	47
6	Povzetek	48
6.1	Ocena uspeha kandidatov	48
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol	48
6.3	Druge ugotovitve	50

Avtorici:

Sonja Šuligoj, glavna ocenjevalka za italijanščino

dr. Jana Kenda, predsednica DPK SM za italijanščino

Poročilo je potrdila DPK SM za italijanščino na svoji 1. redni seji 4. 10. 2024.

Ljubljana, oktober 2024

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

- a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in kandidatov poklicne mature). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami;

Okrajšava: ref. skup. SM;

- b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
- ostali SM, to so:
 - kandidati z maturitetnim tečajem,
 - 21-letniki,
 - odrasli,
 - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
 - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
 - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
 - kandidati, ki izboljšujejo oceno;

Okrajšava: kandidati SM;

- c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM;

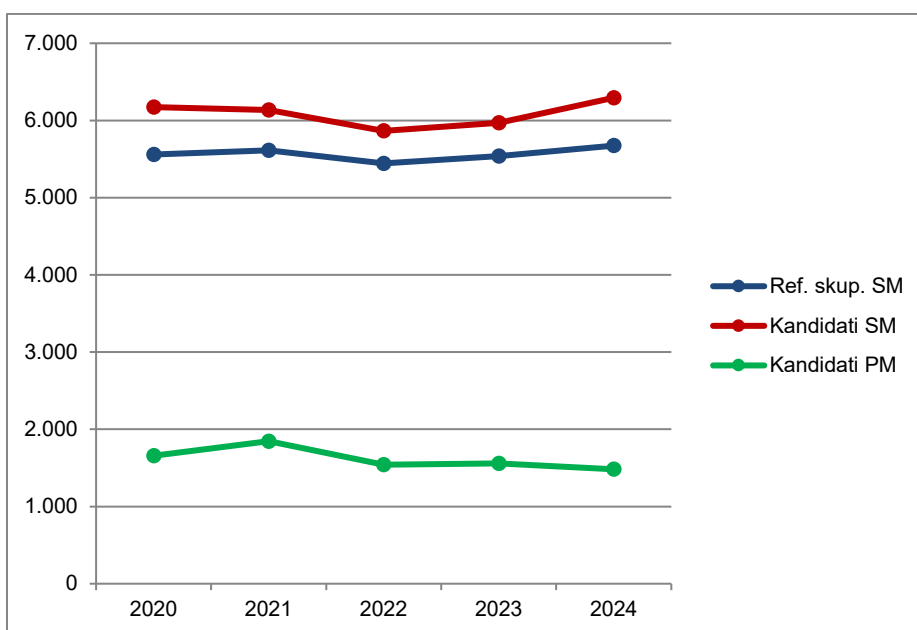
Okrajšava: kandidati PM.

1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2020 do 2024. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: *Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2020	5.560	6.173	1.657
2021	5.615	6.134	1.846
2022	5.444	5.865	1.542
2023	5.539	5.970	1.558
2024	5.674	6.294	1.482



Slika 1.1.1: *Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024*

Vir: Državni izpitni center, 2024

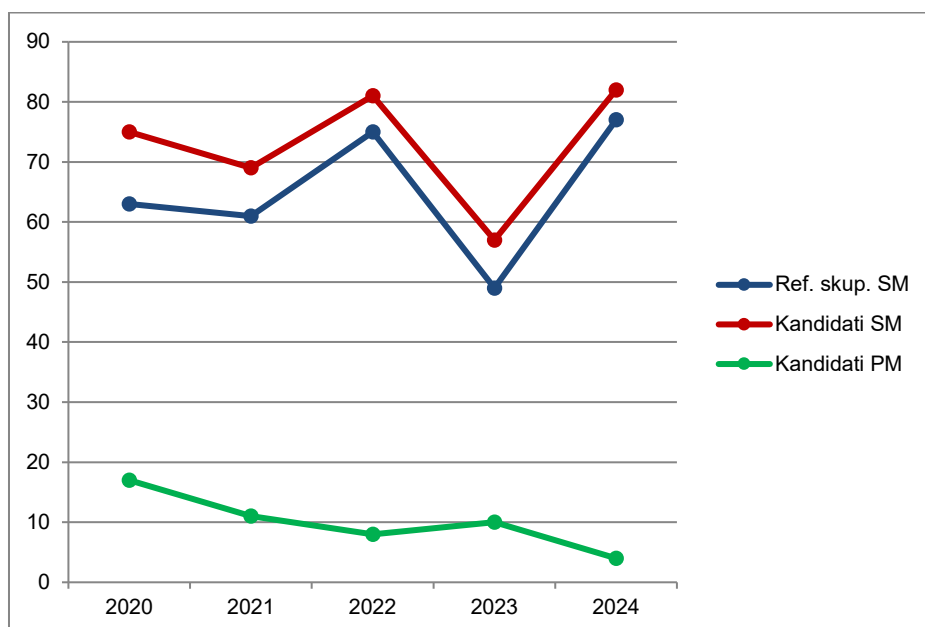
1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine – primerjava po letih

Italijanščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali italijanščino na osnovni ravni (v nadaljevanju italijanščina OR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2020 do 2024. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2020	63	75	17
2021	61	69	11
2022	75	81	8
2023	49	57	10
2024	77	82	4



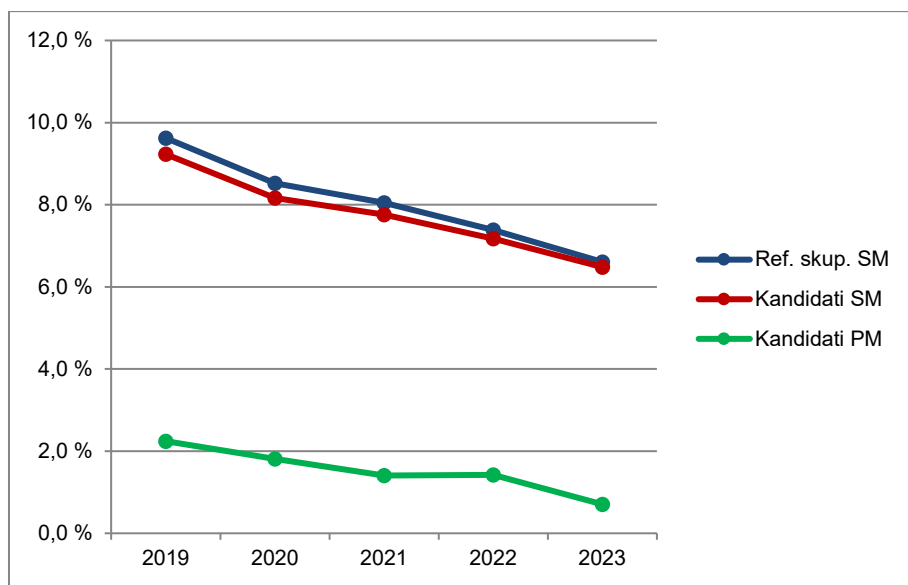
Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024

Vir: Državni izpitni center, 2024

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali italijanščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2020 do 2024 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: *Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2019	9,6 %	9,2 %	2,2 %
2020	8,5 %	8,2 %	1,8 %
2021	8,0 %	7,8 %	1,4 %
2022	7,4 %	7,2 %	1,4 %
2023	6,6 %	6,5 %	0,7 %



Slika 1.2.2: *Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024*

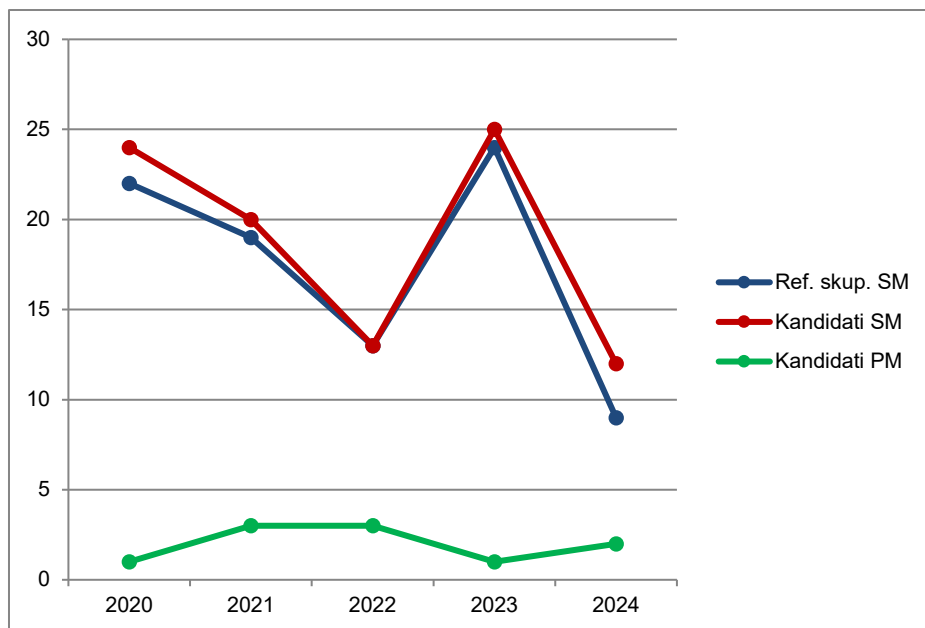
Vir: Državni izpitni center, 2024

Italijanščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali italijanščino na višji ravni (v nadaljevanju italijanščina VR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2020 do 2024. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: *Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2020	22	24	1
2021	19	20	3
2022	13	13	3
2023	24	25	1
2024	9	12	2



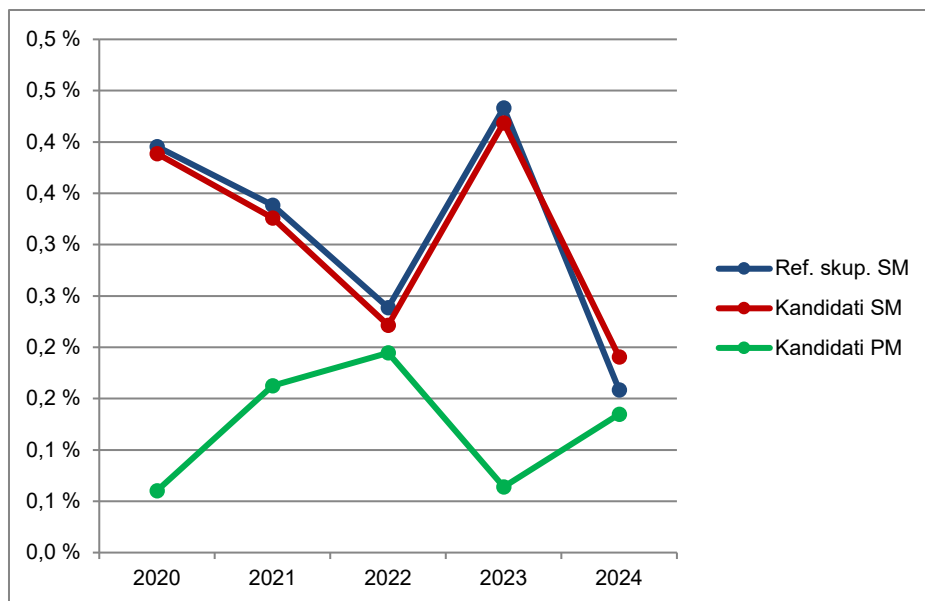
Slika 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024

Vir: Državni izpitni center, 2024

Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali italijanščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2020 do 2024 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: Delež udeležениh kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2020	0,4 %	0,4 %	0,1 %
2021	0,3 %	0,3 %	0,2 %
2022	0,2 %	0,2 %	0,2 %
2023	0,4 %	0,4 %	0,1 %
2024	0,2 %	0,2 %	0,1 %



Slika 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2020–2024

Vir: Državni izpitni center, 2024

1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2024

Italijanščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2024. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2024

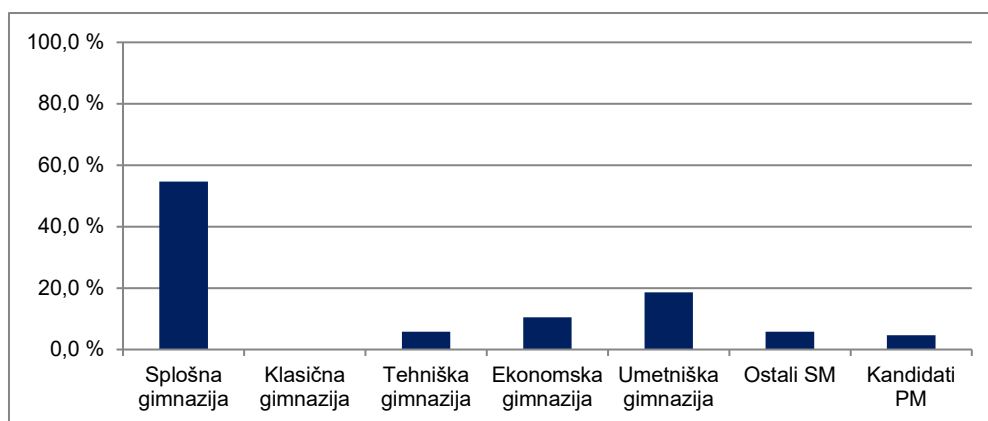
	Število	Delež
Splošna gimnazija	47	54,7 %
Klasična gimnazija	0	0,0 %
Gimnazija	47	54,7 %
Tehniška gimnazija	5	5,8 %
Ekonomska gimnazija	9	10,5 %
Umetniška gimnazija	16	18,6 %
Strokovna gimnazija	30	34,9 %
Ref. skup. SM	77	89,5 %
Ostali SM	5	5,8 %
Kandidati SM	82	95,3 %
Kandidati PM	4	4,7 %

gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM



Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2024

Vir: Državni izpitni center, 2024

Italijanščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2024. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2024

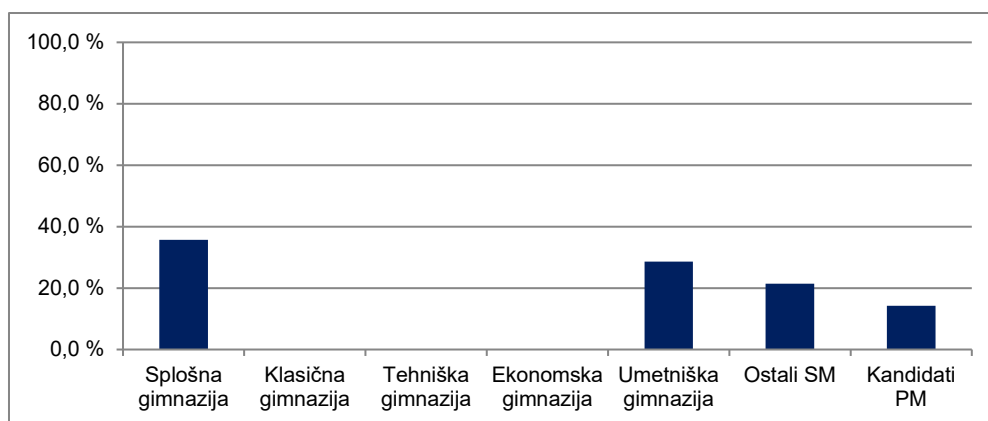
	Število	Delež
Splošna gimnazija	5	35,7 %
Klasična gimnazija	0	0,0 %
Gimnazija	5	35,7 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	0	0,0 %
Umetniška gimnazija	4	28,6 %
Strokovna gimnazija	4	28,6 %
Ref. skup. SM	9	64,3 %
Ostali SM	3	21,4 %
Kandidati SM	12	85,7 %
Kandidati PM	2	14,3 %

gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skupina SM + ostali SM



Slika 1.3.2: *Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2024*

Vir: Državni izpitni center, 2024

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2024

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Italijanščina OR

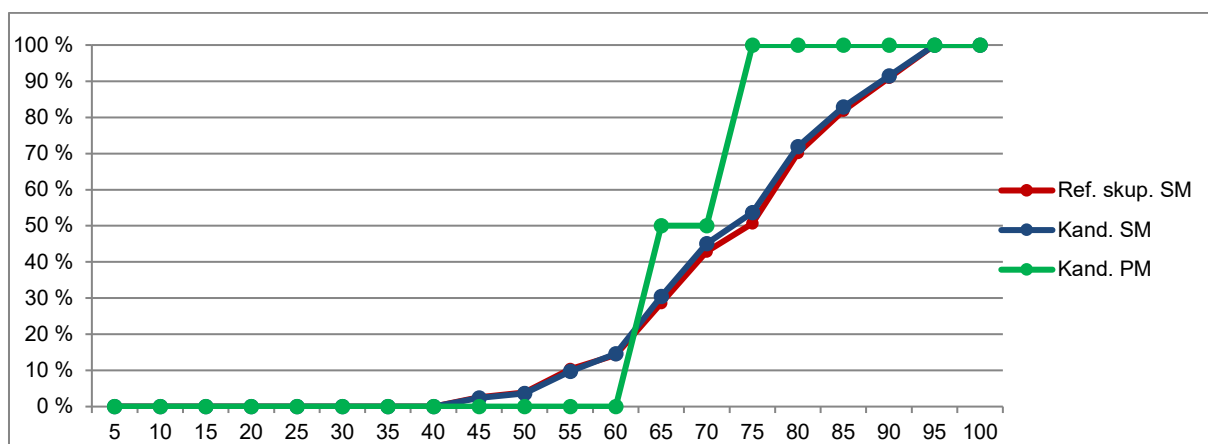
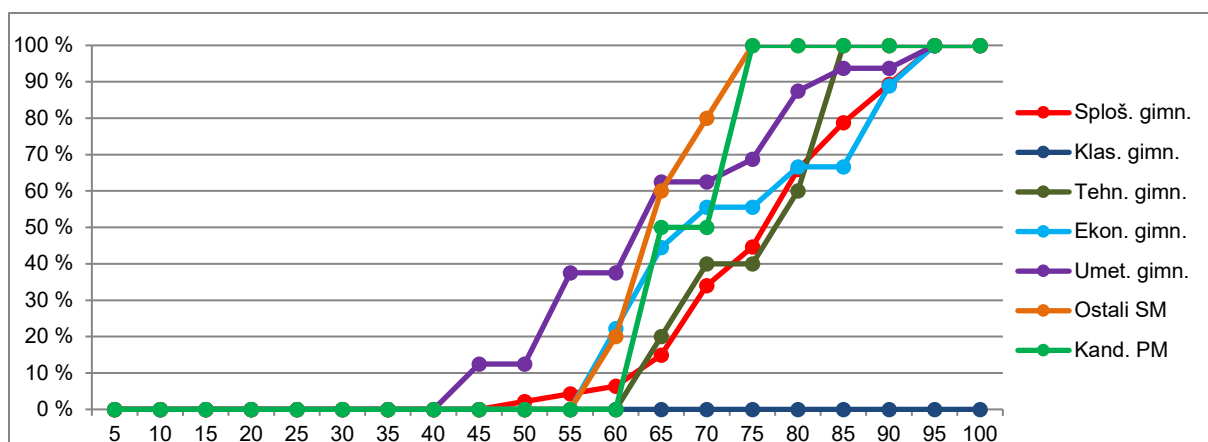
Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri italijanščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

Preglednica 2.1.1: *Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekonom. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	2	2	2	2	0	0
46-50	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
51-55	1	0	1	0	0	4	4	5	5	0	0
56-60	1	0	1	0	2	0	2	3	4	1	0
61-65	4	0	4	1	2	4	7	11	13	2	2
66-70	9	0	9	1	1	0	2	11	12	1	0
71-75	5	0	5	0	0	1	1	6	7	1	2
76-80	10	0	10	1	1	3	5	15	15	0	0
81-85	6	0	6	2	0	1	3	9	9	0	0
86-90	5	0	5	0	2	0	2	7	7	0	0
91-95	5	0	5	0	1	1	2	7	7	0	0
96-100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	47	0	47	5	9	16	30	77	82	5	4

Preglednica 2.1.2: *Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	-	0 %	0 %	0 %	13 %	7 %	3 %	2 %	0 %	0 %
50	2 %	-	2 %	0 %	0 %	13 %	7 %	4 %	4 %	0 %	0 %
55	4 %	-	4 %	0 %	0 %	38 %	20 %	10 %	10 %	0 %	0 %
60	6 %	-	6 %	0 %	22 %	38 %	27 %	14 %	15 %	20 %	0 %
65	15 %	-	15 %	20 %	44 %	63 %	50 %	29 %	30 %	60 %	50 %
70	34 %	-	34 %	40 %	56 %	63 %	57 %	43 %	45 %	80 %	50 %
75	45 %	-	45 %	40 %	56 %	69 %	60 %	51 %	54 %	100 %	100 %
80	66 %	-	66 %	60 %	67 %	88 %	77 %	70 %	72 %	100 %	100 %
85	79 %	-	79 %	100 %	67 %	94 %	87 %	82 %	83 %	100 %	100 %
90	89 %	-	89 %	100 %	89 %	94 %	93 %	91 %	91 %	100 %	100 %
95	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
100	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %



Slika 2.1.1: *Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Vir: Državni izpitni center, 2024

Italijanščina VR

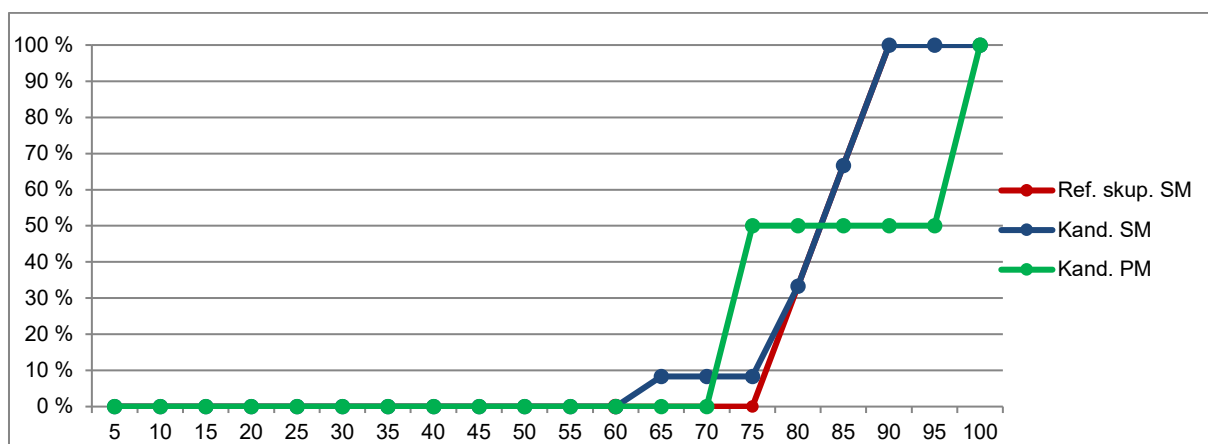
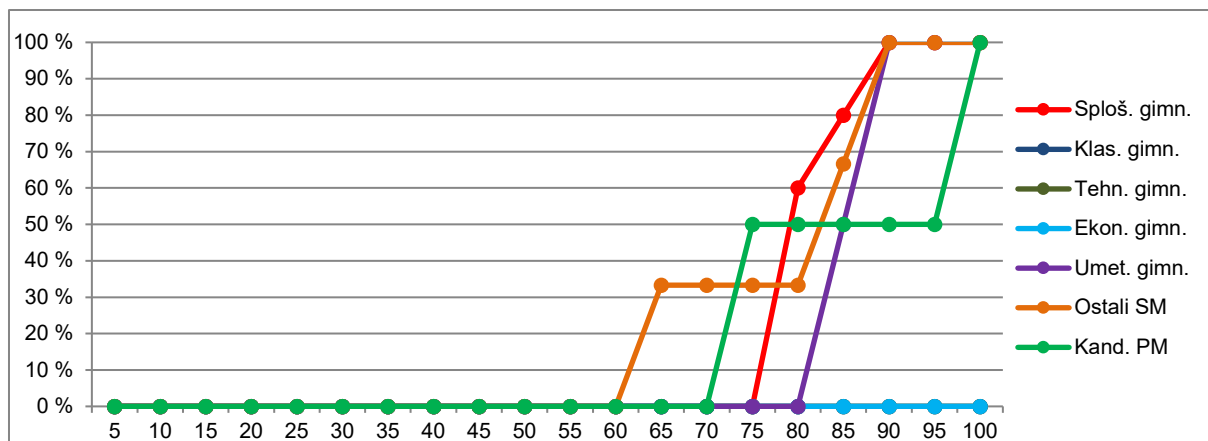
Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri italijanščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024 v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Preglednica 2.1.3: *Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61-65	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
66-70	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
71-75	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
76-80	3	0	3	0	0	0	0	3	3	0	0
81-85	1	0	1	0	0	2	2	3	4	1	0
86-90	1	0	1	0	0	2	2	3	4	1	0
91-95	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
96-100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
SKUPAJ	5	0	5	0	0	4	4	9	12	3	2

Preglednica 2.1.4: *Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
55	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
60	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
65	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	8 %	33 %	0 %
70	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	8 %	33 %	0 %
75	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	8 %	33 %	50 %
80	60 %	-	60 %	-	-	0 %	0 %	33 %	33 %	33 %	50 %
85	80 %	-	80 %	-	-	50 %	50 %	67 %	67 %	67 %	50 %
90	100 %	-	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	50 %
95	100 %	-	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	50 %
100	100 %	-	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %



Slika 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Vir: Državni izpitni center, 2024

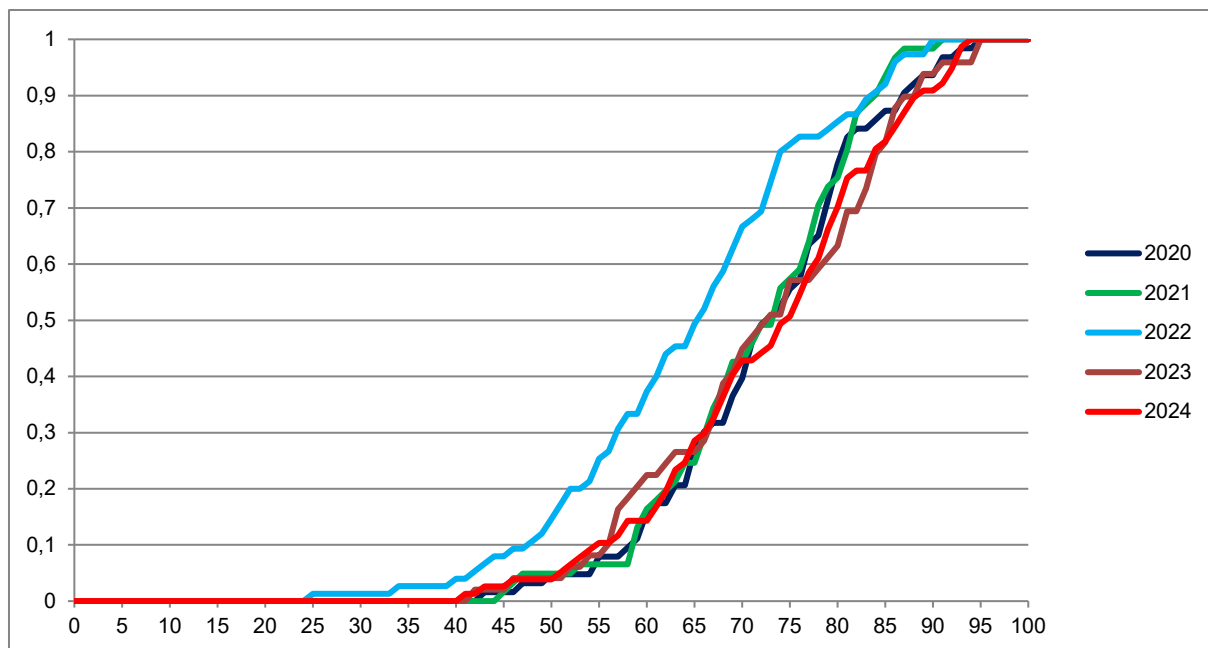
2.2 Meje med ocenami

Italijanščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2020 do 2024, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami za zadnjih pet let

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2020	50	62	74	85
2021	50	62	74	85
2022	50	61	73	85
2023	50	62	74	86
2024	50	61	74	86



Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM

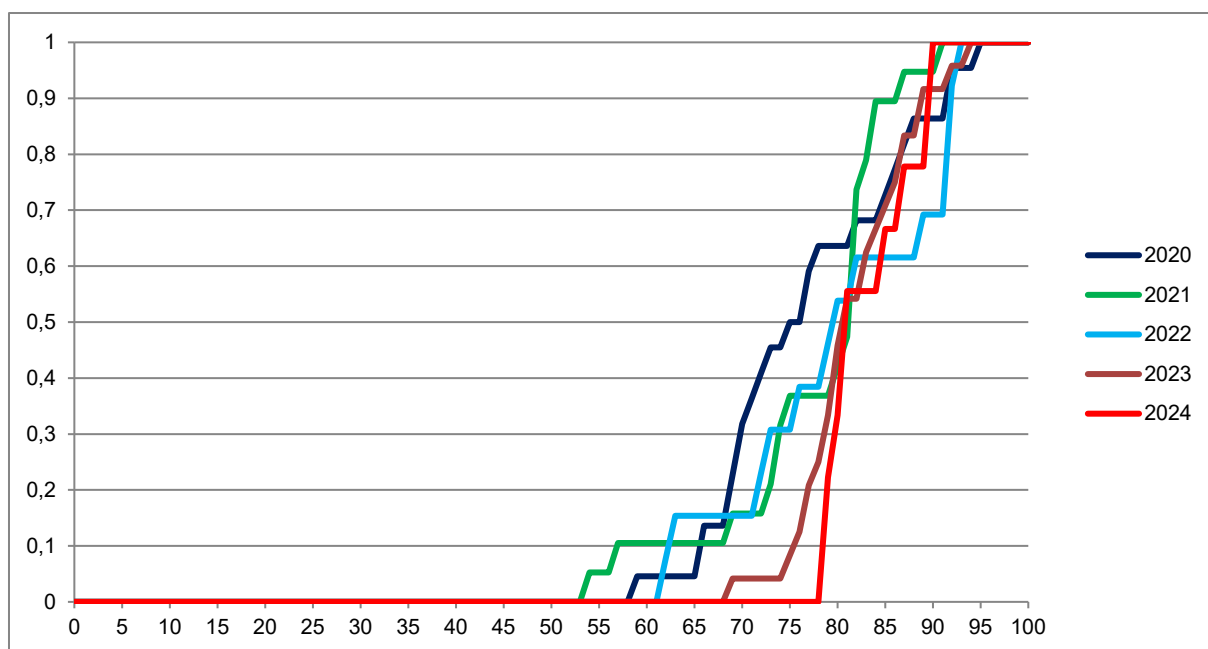
Vir: Državni izpitni center, 2024

Italijanščina VR

Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2020 do 2024, slika 2.2.2 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let

Leto	Točkovne ocene					
	2	3	4	5	6	8
2020	50	62	68	74	80	91
2021	50	62	68	73	79	91
2022	50	61	67	73	79	91
2023	50	61	67	73	79	91
2024	50	61	67	73	79	90



Slika 2.2.2: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM

Vir: Državni izpitni center, 2024

2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

Italijanščina OR

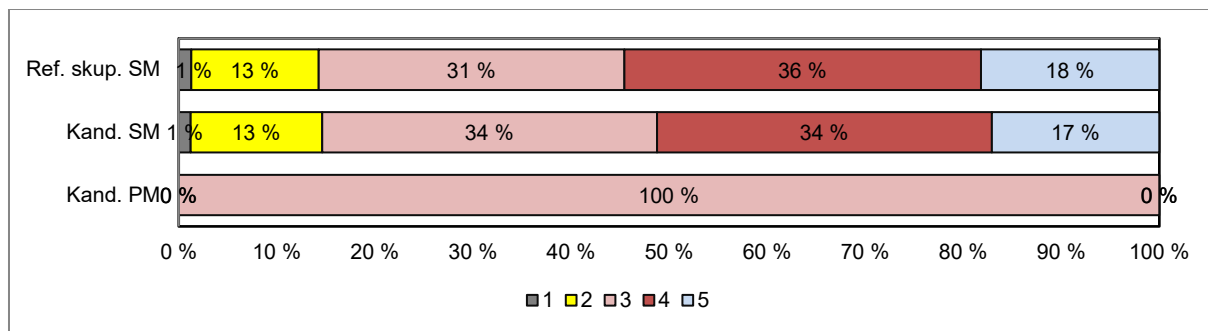
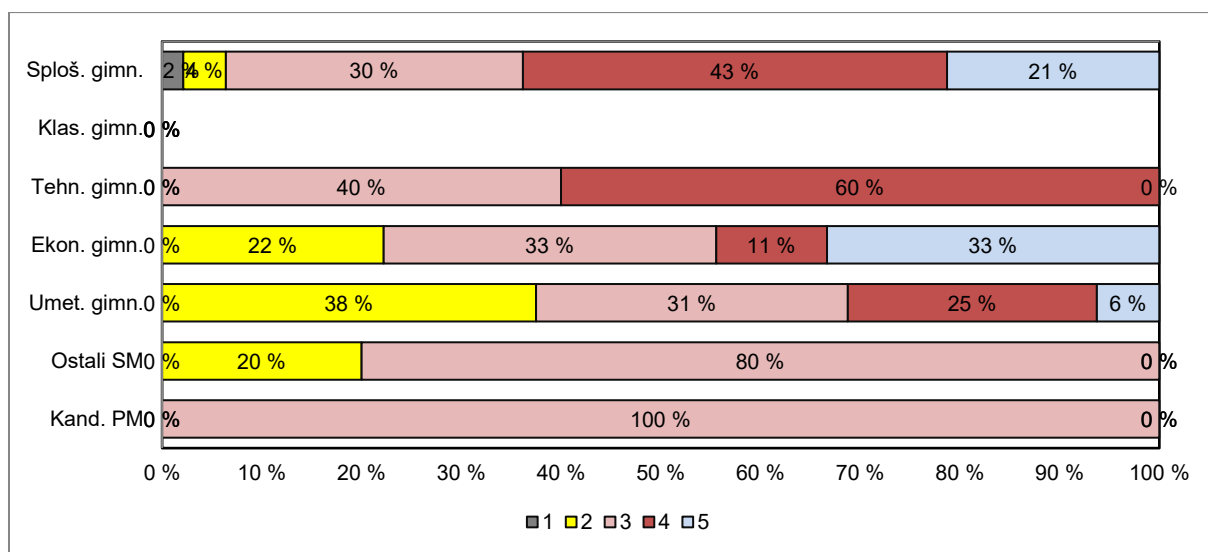
Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri italijanščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
2	2	0	2	0	2	6	8	10	11	1	0
3	14	0	14	2	3	5	10	24	28	4	4
4	20	0	20	3	1	4	8	28	28	0	0
5	10	0	10	0	3	1	4	14	14	0	0
Uspešni	46	0	46	5	9	16	30	76	81	5	4
Skupaj	47	0	47	5	9	16	30	77	82	5	4

Preglednica 2.3.2: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah*

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	2 %	-	2 %	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	1 %	0 %	0 %
2	4 %	-	4 %	0 %	22 %	38 %	27 %	13 %	13 %	20 %	0 %
3	30 %	-	30 %	40 %	33 %	31 %	33 %	31 %	34 %	80 %	100 %
4	43 %	-	43 %	60 %	11 %	25 %	27 %	36 %	34 %	0 %	0 %
5	21 %	-	21 %	0 %	33 %	6 %	13 %	18 %	17 %	0 %	0 %
Uspešni	98 %	-	98 %	100 %	100 %	100 %	100 %	99 %	99 %	100 %	100 %
Skupaj	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %



Slika 2.3.1: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah*

Vir: Državni izpitni center, 2024

Italijanščina VR

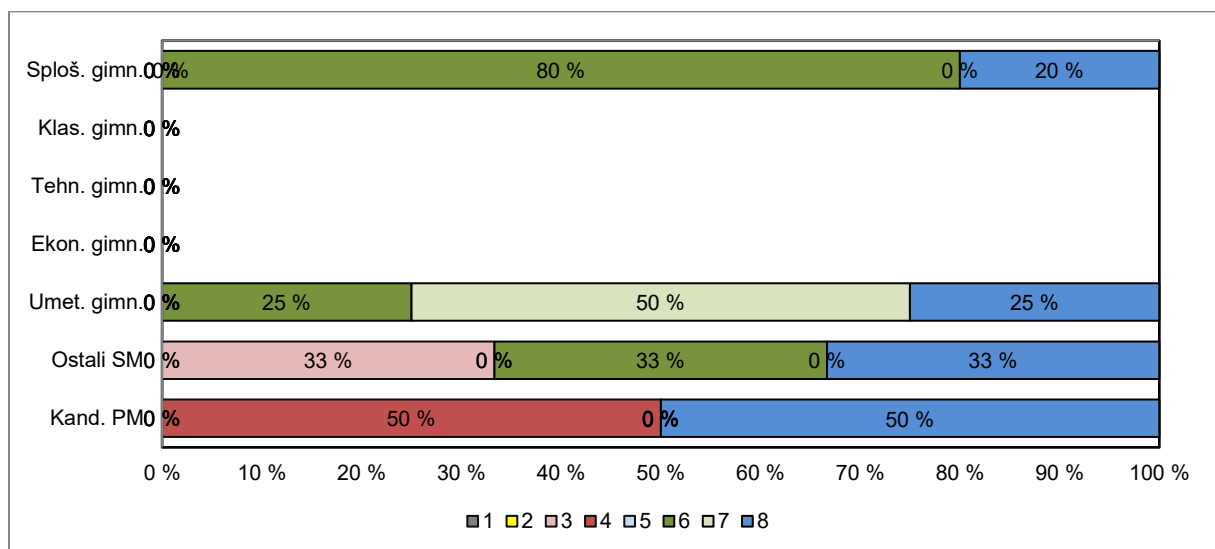
Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri italijanščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

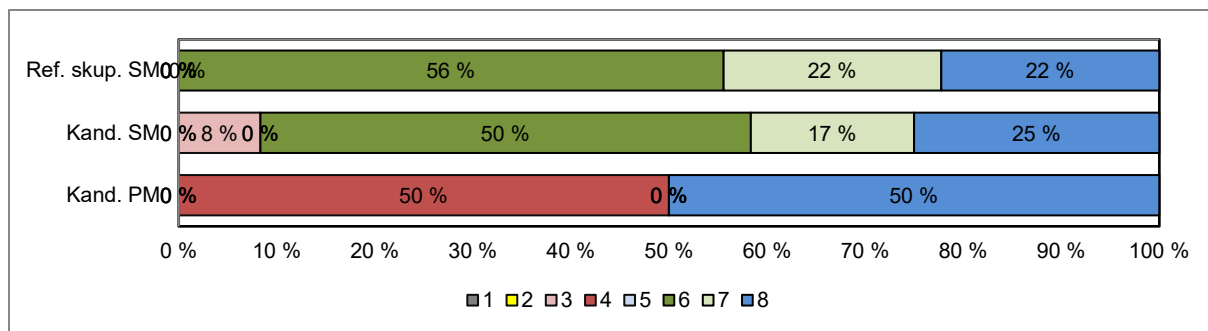
Preglednica 2.3.3: *Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah*

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	4	0	4	0	0	1	1	5	6	1	0
7	0	0	0	0	0	2	2	2	2	0	0
8	1	0	1	0	0	1	1	2	3	1	1
Uspešni	5	0	5	0	0	4	4	9	12	3	2
Skupaj	5	0	5	0	0	4	4	9	12	3	2

Preglednica 2.3.4: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah*

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
3	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	8 %	33 %	0 %
4	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	50 %
5	0 %	-	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
6	80 %	-	80 %	-	-	25 %	25 %	56 %	50 %	33 %	0 %
7	0 %	-	0 %	-	-	50 %	50 %	22 %	17 %	0 %	0 %
8	20 %	-	20 %	-	-	25 %	25 %	22 %	25 %	33 %	50 %
Uspešni	100 %	-	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Skupaj	100 %	-	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %





Slika 2.3.2: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah*

Vir: Državni izpitni center, 2024

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2024

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2024, v preglednici 3.2 pa splošni podatki za kandidate, ki so opravljali izpit SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2024.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2024

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	47,00	0,00	47,00	5,00	9,00	16,00	30,00	77,00	82,00	5,00	4,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	21,02	-	21,02	19,20	17,00	19,40	18,74	20,17	19,76	12,50	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,89	-	3,89	4,00	3,44	3,75	3,70	3,82	3,77	2,75	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,85	-	3,85	3,80	3,56	3,81	3,73	3,81	3,74	2,50	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	3,77	-	3,77	3,60	3,56	3,00	3,27	3,57	3,52	2,80	3,00
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	3,77	-	3,77	3,60	3,56	2,88	3,20	3,55	3,50	2,80	3,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	75,82	-	75,82	75,10	72,86	64,65	68,85	73,11	72,63	65,26	67,28
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	77,00	-	77,00	80,00	69	62,5	66,50	75,00	74,00	65,00	67,00
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	10,88	-	10,88	9,27	13,14	14,94	14,01	12,58	12,41	6,35	5,92
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,45	-	4,45	4,75	4,11	3,88	4,07	4,30	4,24	3,00	4,00
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,59	-	4,59	4,50	4,33	4,33	4,36	4,50	4,45	3,50	5,00
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,44	-	0,44	-	-	-	-	0,46	0,49	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,63	-	0,63	-	-	-	-	0,69	0,71	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,64	-	0,64	-	-	-	-	0,67	0,69	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,28	-	0,28	-	-	-	0,07	0,21	0,24	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,28	-	0,28	-	-	-	0,07	0,21	0,24	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,35	-	0,35	-	-	-	-	0,47	0,50	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,40	-	0,40	-	-	-	-	0,45	0,46	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,52	-	0,52	-	-	-	0,32	0,44	0,41	-	-
Odstotek neuspešnih s PP	2,13	-	2,13	0,00	0,00	0,00	0,00	1,30	1,22	0,00	0,00
Odstotek neuspešnih brez PP	2,13	-	2,13	0,00	0,00	12,50	6,67	3,90	3,66	0,00	0,00

Preglednica 3.2: *Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2024*

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	5,00	0,00	5,00	0,00	0,00	4,00	4,00	9,00	12,00	3,00	2,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	25,20	-	25,20	-	-	21,75	21,75	23,67	23,55	23,00	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,60	-	4,60	-	-	3,75	3,75	4,22	3,83	2,67	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	4,40	-	4,40	-	-	3,75	3,75	4,11	3,92	3,33	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,40	-	6,40	-	-	7,00	7,00	6,67	6,42	5,67	6,00
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,40	-	6,40	-	-	7,00	7,00	6,67	6,42	5,67	6,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	81,74	-	81,74	-	-	85,46	85,46	83,39	82,06	78,04	83,46
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	80	-	80	-	-	86	86	81	81	81	83,5
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	4,98	-	4,98	-	-	3,59	3,59	4,59	7,27	13,18	17,10
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,80	-	4,80	-	-	5,00	5,00	4,89	4,75	4,33	5,00
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	5,00	-	5,00	-	-	5,00	5,00	5,00	4,67	3,67	5,00
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odstotek neuspešnih s PP	0,00	-	0,00	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Odstotek neuspešnih brez PP	0,00	-	0,00	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

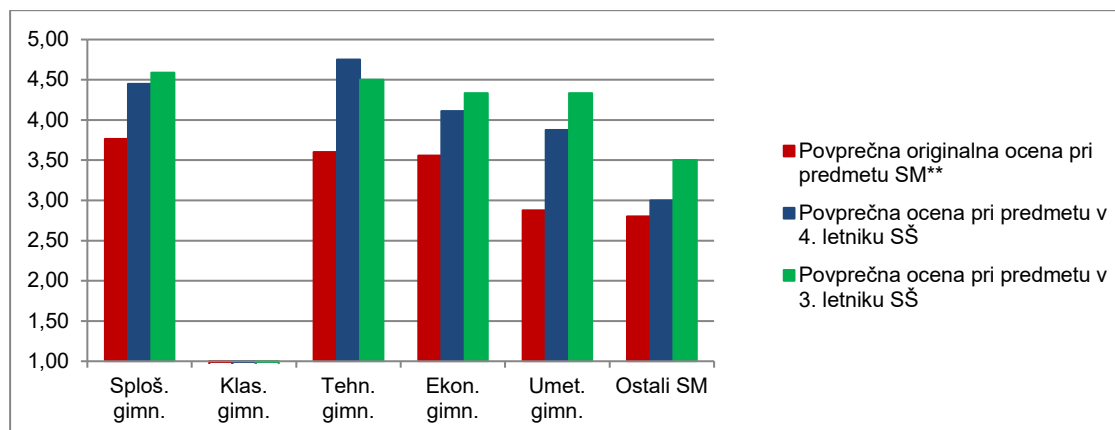
*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

**Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

***Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

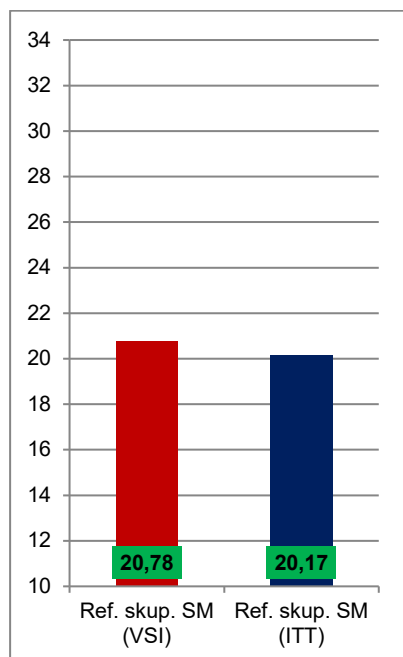
Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz italijanščine OR in povprečnih ocen iz italijanščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.



Slika 3.1: Povprečne ocene pri izpitu SM iz italijanščine OR

Vir: Državni izpitni center, 2024

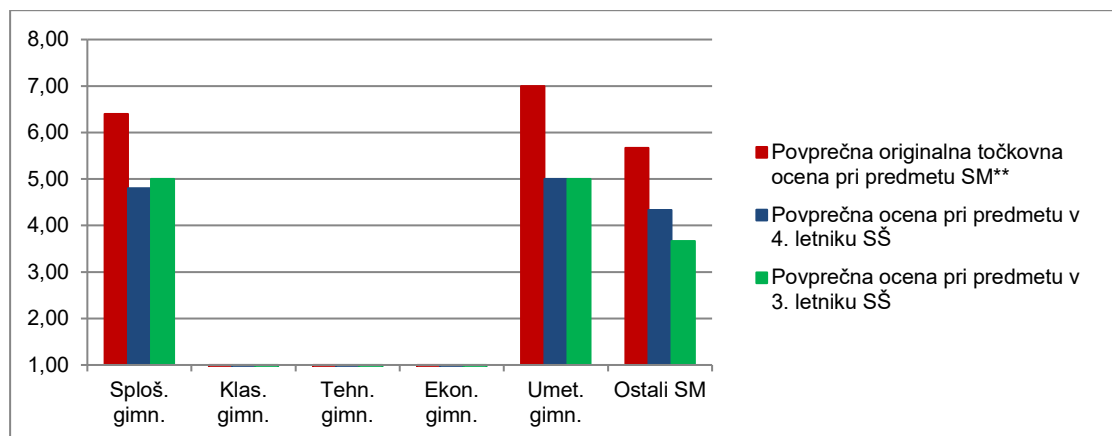
Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2024 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz italijanščine OR (ref. skup. SM – ITT OR).



Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz italijanščine OR

Vir: Državni izpitni center, 2024

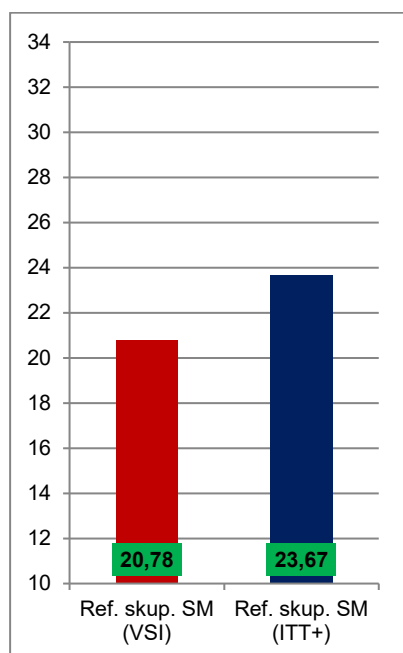
Slika 3.3 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz italijanščine VR in povprečnih ocen iz italijanščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.



Slika 3.3: Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz italijanščine VR

Vir: Državni izpitni center, 2024

Slika 3.4 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2024 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz italijanščine VR (ref. skup. SM – ITT VR).



Slika 3.4: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz italijanščine VR

Vir: Državni izpitni center, 2024

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Italijanščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024.

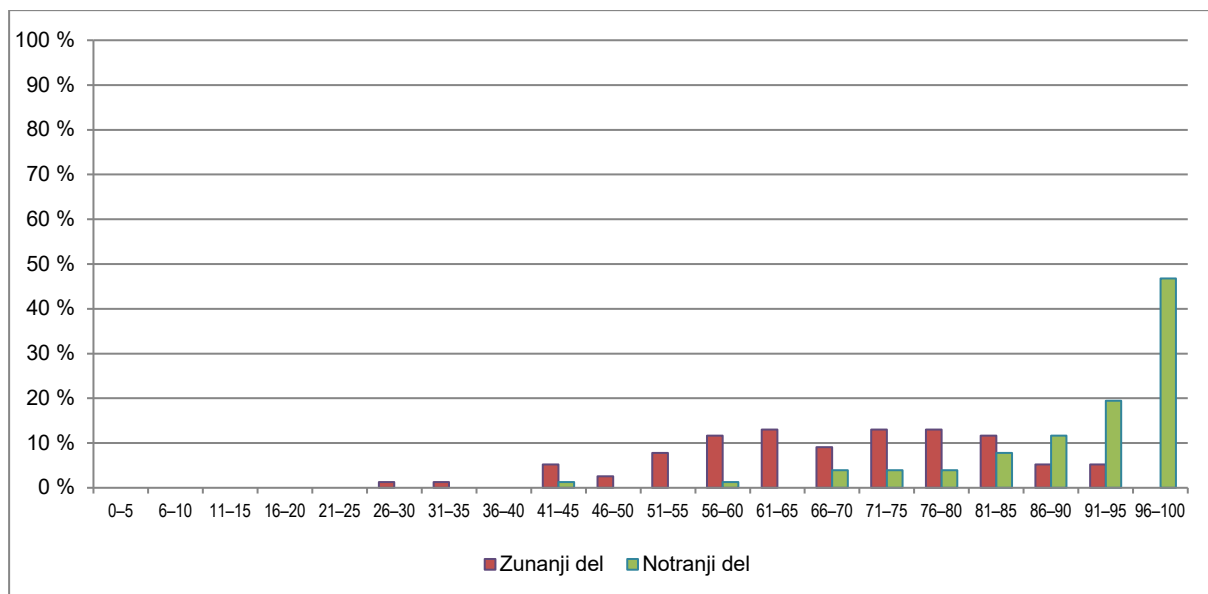
Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki

	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	77	77
Povprečno število odstotnih točk	54,60	18,51
Standardni odklon odstotnih točk	11,48	2,14
Maksimalno število odstotnih točk	74,37	20,00
Povprečna težavnost	0,68	0,93

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024.

Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	1 %	0 %
31–35	1 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	5 %	1 %
46–50	3 %	0 %
51–55	8 %	0 %
56–60	12 %	1 %
61–65	13 %	0 %
66–70	9 %	4 %
71–75	13 %	4 %
76–80	13 %	4 %
81–85	12 %	8 %
86–90	5 %	12 %
91–95	5 %	19 %
96–100	0 %	47 %
SKUPAJ	100 %	100 %



Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Vir: Državni izpitni center, 2024

Italijanščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024.

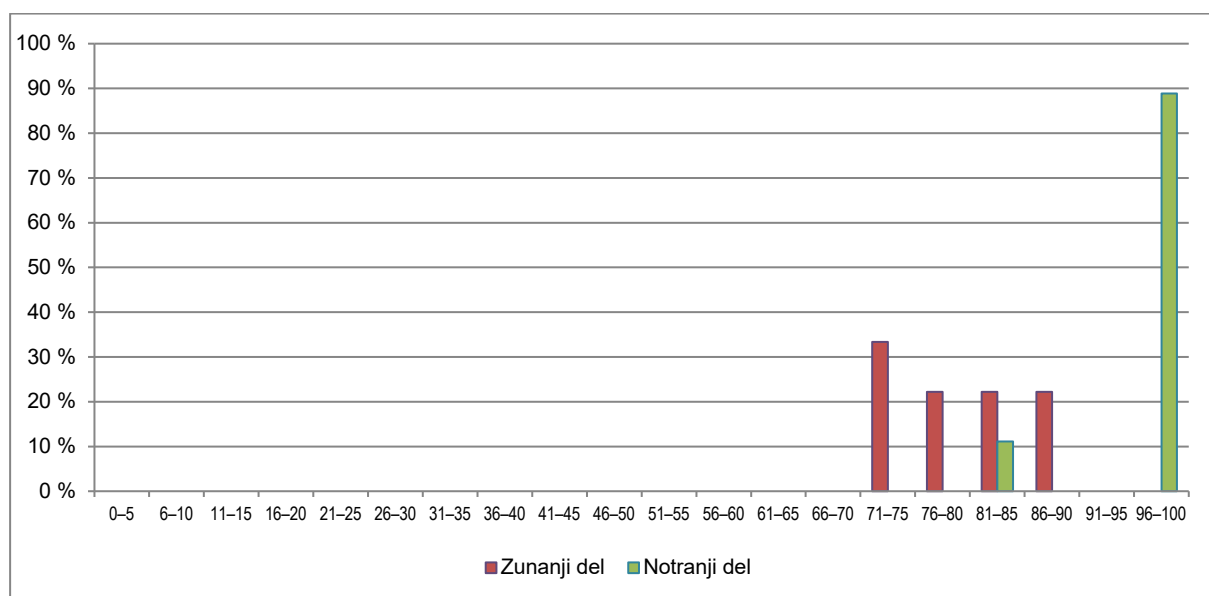
Preglednica 4.1.3: Osnovni statistični podatki

	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	9	9
Povprečno število odstotnih točk	63,73	19,67
Standardni odklon odstotnih točk	4,48	1,00
Maksimalno število odstotnih točk	70,48	20,00
Povprečna težavnost	0,80	0,98

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024.

Preglednica 4.1.4: *Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	0 %	0 %
51–55	0 %	0 %
56–60	0 %	0 %
61–65	0 %	0 %
66–70	0 %	0 %
71–75	33 %	0 %
76–80	22 %	0 %
81–85	22 %	11 %
86–90	22 %	0 %
91–95	0 %	0 %
96–100	0 %	89 %
SKUPAJ	100 %	100 %



Slika 4.1.2: *Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Vir: Državni izpitni center, 2024

4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz italijanščine OR, preglednica 4.2.2 pa iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2024.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – italijanščina OR

	Izpitna pola 1A OR	Izpitna pola 1B OR	Izpitna pola 2 OR	Izpitna pola 3A OR	Izpitna pola 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	77	77	77	77	77	77
Povprečno število odstotnih točk	15,56	8,17	11,15	6,77	12,95	18,51
Standardni odklon odstotnih točk	2,70	3,09	2,29	1,92	3,48	2,14
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,78	0,54	0,74	0,68	0,65	0,93

Preglednica 4.2.2: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – italijanščina VR

	Izpitna pola 1A VR	Izpitna pola 1B VR	Izpitna pola 2 VR	Izpitna pola 3A VR	Izpitna pola 3B VR	Ustni izpit
Število kandidatov	9	9	9	9	9	9
Povprečno število odstotnih točk	16,98	11,07	11,23	8,22	16,22	19,67
Standardni odklon odstotnih točk	1,19	1,76	0,71	1,65	1,89	1,00
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,85	0,74	0,75	0,82	0,81	0,98

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

OSNOVNA RAVEN

Bralno razumevanje

Štev. možnih točk: 22

Povprečno štev. doseženih točk: 17,12

Vrednost pole: 20 %

IT pole: 0,78

ID 1. naloge: 0,52

ID 2. naloge: 0,64

Izpitna pola je vključevala dve besedili: *Fare shopping su Zalando: cosa bisogna sapere* (IT = 0,80; ID = 0,52) in *Le vere origini della storia di Bambi* (IT = 0,76; ID = 0,64) ter nalogo alternativnega tipa in nalogo kombiniranega tipa.

Najvišje število točk, doseženih pri obeh nalogah, je bilo 21, najnižje pa 10. Kandidati so približno enako dobro reševali obe nalogi. Posamezne postavke (pri 1. nalogi 1., 2., 4., 7., 8. in 9. ter pri 2. nalogi 1., 2., 3., 4., 5., 6. in 8.) sicer niso najboljše ločevale uspešnih kandidatov od manj uspešnih, vendar so vse imele visok IT, kar kaže na to, da jih je večina kandidatov pravilno rešila.

Indeksa obeh nalog v celoti sta ustrezna, nalogi dobro ločujeta uspešne kandidate od manj uspešnih.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj kandidate navajajo na sintetično in analitično branje besedila. Za razumevanje besedila in uspešno reševanje nalog bralnega razumevanja ne zadošča zgolj iskanje podatkov v besedilu, pač pa je potrebno razumevanje posameznih delov besedila in povezovanje delov v celoto.

Poznavanje in raba jezika

Štev. možnih točk: 29

Povprečno štev. doseženih točk: 15,81

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,55

ID 1. naloge: 0,70

ID 2. naloge: 0,74

ID 3. naloge: 0,70

ID 4. naloge: 0,74

Izpitna pola je vključevala štiri naloge: nalogo dopolnjevanja z glagoli v ustreznih oblikah *Battesimo con l'acido al posto dell'acqua benedetta*, nalogo dopolnjevanja z izpeljankami podanih besed *Donna quasi centenaria cuce ancora vestiti*, nalogo dopolnjevanja s členi in predlogi *Il Samioedo* ter nalogo dopolnjevanja z zaimki *Lo chef che cucina per i poveri*.

Pričakovano so imeli kandidati pri reševanju nalog iz poznavanja in rabe jezika največ težav in so dosegli slabši rezultat kot pri preostalih izpitnih polah. V povprečju so kandidati dosegli 15,81 od 29 možnih točk, najboljši rezultat je bil 28 točk, najslabši pa 2 točki; 35 kandidatov (45,45 %) je doseglo manj kot polovico možnih točk.

Kandidati so približno enako dobro reševali nalogo dopolnjevanja besedila z izpeljankami (IT = 0,60; ID = 0,74), nalogo dopolnjevanja besedila z glagoli v ustreznih oblikah (IT = 0,57; ID = 0,70) in nalogo dopolnjevanja z zaimki (IT = 0,56; ID = 0,74), slabše pa nalogo dopolnjevanja s členi in predlogi (IT = 0,41; ID = 0,70).

Pri 1. nalogi so imeli največ težav pri 2. postavki (IT = 0,26), in sicer so namesto konjunktiva *stia* uporabljali sedanji in prihodnji čas povednega naklona (*sta*, *starà*).

Pri 2. nalogi so najslabše reševali 3. postavko (IT = 0,29), in sicer so namesto izpeljanke *bisognosi* uporabljali večinoma neobstoječe pridevnike, npr. *bisognati*, *bisogneri*, *bisognevoli*, *bisognianti* idr.

Pri 3. nalogi je največ napačnih odgovorov pri 4. postavki (IT = 0,16), in sicer so kandidati namesto očlenjenega predloga *con il* uporabljali enostavni predlog *con* ali neustrezne predloge, npr. *dello*, *del* ali pa določni člen *il*.

Pri 4. nalogi je pri 6. postavki (IT = 0,25) veliko kandidatov namesto zaimka *ne* uporabilo neustrezne zaimke, npr. *si*, *li*, *le*, *la*, *lui*.

Vse štiri naloge so približno enako dobro ločevale boljše kandidate od slabših (1. in 3. naloga ID = 0,70, 2. in 4. naloga ID = 0,74).

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj za urjenje poznavanja in rabe jezika uporabljajo čim več avtentičnih besedil ter pripravijo naloge za širjenje besedišča (sopomenke, protipomenke, izpeljanke ipd.) ter naj kandidate navajajo na natančnost pri zapisu besed (npr. dvojne črke, naglasna znamenja). Posebno pozornost naj namenijo oblikam glagolov (predvsem rabi preteklih časov, izbiri pomožnega glagola pri sestavljenih glagolskih časih, glagolskim končnicam, rabi konjunktiva, glagolnika in velelnika), člena in z njim v povezavi očlenjenih predlogov ter osebnih zaimkov v dajalniku in tožilniku.

Slušno razumevanje

Štev. možnih točk: 23

Povprečno štev. doseženih točk: 17,09

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,74

ID dela A: 0,59

ID dela B: 0,62

Izpitna pola je vključevala dve govorjeni besedili in dve nalogi kombiniranega tipa.

V delu A so kandidati poslušali neverjetno zgodbo dveh sester, ki 70 let nista vedeli druga za drugo (IT = 0,70; ID = 0,59). Naloga dela A je bila ista tudi na VR, kjer so jo kandidati pričakovano reševali bolje (IT na OR je 0,70, na VR pa 0,81). Največ napačnih odgovorov je bilo pri postavkah 6 (IT = 0,29) in 7 (IT = 0,26).

Šesta postavka: *Dopo la guerra Renato è stato costretto a tornare in Italia*. Pravilni odgovor je *F* (trditev je napačna), saj se Renato Labò ni bil prisiljen vrniti v Italijo, pač pa se je kot vojni ujetnik Angležev šele po koncu vojne lahko vrnil v domovino.

Sedma postavka: *Chi dei famigliari ha conservato la foto di Renato?* Renatovo fotografijo je ohranila sestra Ginine matere, torej Ginina teta in ne Ginina sestra, kot so napačno odgovarjali kandidati.

Na VR postavka 6 ni predstavljala težav (IT = 0,67), 7. postavko pa so slabo reševali tudi kandidati na VR (IT = 0,22).

Naloga v celoti je dobro ločevala uspešne kandidate od manj uspešnih, slabše jih je ločevala pri posameznih postavkah (3., 5., 6., 7., 8. in 11.), kjer se je ID gibal med -0,05 in 0,27.

V delu B so kandidati poslušali pripoved o mestu Bologni in njegovih stolpih (IT = 0,79; ID = 0,62). Pri reševanju naloge dela B niso imeli težav in so bili uspešnejši kot pri delu A (najnižji IT posamezne postavke je 0,42). Naloga je dobro ločevala uspešne kandidate od manj uspešnih, razen pri treh postavkah (3., 10. in 11.), kjer je ID med 0,04 in 0,25.

Najboljši rezultat celotne pole 2 je bil 23 točk, najslabši pa 7 točk. Največ kandidatov je doseglo 19 točk (15 kandidatov) oziroma 20 točk (12 kandidatov).

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Ugotavljamo, da kandidati nimajo večjih težav z razumevanjem avtentičnih italijanskih posnetkov, zato učiteljem svetujemo, naj jih tudi v prihodnje spodbujajo k zbranemu poslušanju ter jih urijo v zmožnosti izluščevanja zahtevanih podatkov in razumevanju tako informacij v besedilu kot tudi nalog. Kandidati naj bodo pozorni na poimenovanje med seboj podobnih si števil (npr. *sessanta*, *settanta*, *centottanta*, *ottocento*) in na pravilen zapis besed, čeprav se pri rešitvah v nalogah slušnega razumevanja pravopisne napake ne upoštevajo, razen če vplivajo na pomen besed(ila).

Pisno sporočanje

Izpitna pola 3A – Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)

Štev. možnih točk: 15

Povprečno štev. doseženih točk: 10,16

Vrednost pole: 10 %

IT: 0,68

ID: 0,84

V pisnem sestavku so morali kandidati napisati odgovor zaskrbljeni materi, ki ima pomisleke glede morebitne odločitve mladoletne hčere, da bi eno šolsko leto opravila v tujini, in za nasvet prosi bralce italijanske revije. Skladno z iztočnico so morali kandidati predstaviti dobre in slabe plati tovrstne izkušnje za mladega človeka in materi svetovati, kako naj ravna.

Večina kandidatov je upoštevala obliko poluradnega elektronskega sporočila, posamezni pa so uporabili neustrezen nagovor: *Ciao / Buongiorno / Egr. signora Federica / Spettabile / Gentile sig. Federica* oziroma so zaključili pismo s sporočanjso neustreznim pozdravom oziroma s frazami, ki se uporabljajo v poslovni korespondenci: *In attesa di una Sua/Vostra risposta (Le) mando distinti saluti. / Può chiamarmi... / Se avete qualche domanda mandate mi una e-mail. / Aspetto la tua decisione. / Se ti interessa sapere di più contatta... / Vi auguro cordiali saluti. / Ci sentiamo. / Saluti. / Grazie per la sua attenzione e rimango a sua disposizione per ogni ulteriore chiarimento. Distinti saluti. / Le porgo distinti saluti. / Spero di aver aiutato è Le pongo cordiali saluti.*

Pri rabi jezika smo zaznali veliko napak v pravopisu, oblikoslovju in skladnji. Kandidati so napačno uporabljali vljudnostno obliko, in sicer so gospe tikali ali pa jo naslavljali z *Voi*. Čuti se močan vpliv drugih jezikov, predvsem slovenščine in angleščine, mestoma pa tudi španščine.

Kandidati so večinoma upoštevali navodila in navedli prednosti in slabosti dijaških izmenjav ter gospe svetovali, kako naj ravna s hčerjo, pri čemer pa niso bili vedno izvirni oziroma svojega mnenja niso utemeljili, pač pa so le navedli nekaj splošno znanih dejstev (da se dijaki v tujini naučijo jezika, sklenejo nova prijateljstva, spoznajo novo kulturo, dobijo nove izkušnje, da ne vedo, s kom imajo opravka, da je lahko nevarno, da imajo domotožje ipd.). Opažamo, da mnogi kandidati dojemajo kuhanje, pospravljanje in skrb za osebne predmete kot negativno plat življenja in da jim ta opravila predstavljajo težavo. Posamezni kandidati tudi menijo, da je »tako majhen otrok« (pri 16 ali 17 letih) izpostavljen nevarnostim kriminalnih združb, pedofilov idr., če je v tujini brez staršev.

Nekaj kandidatov je pisalo v vlogi starša, uredništva ali založnika revije, Evropske komisije (ta je v iztočnici omenjena kot pobudnica dijaške izmenjave) ali institucije gostiteljice v tujini.

V kategorijah *Sporočilna ustreznost in vsebina* (IT = 0,72) ter *Zgradba in vezljivost* (IT = 0,75) so bili bolje ocenjeni kot v kategorijah *Besedišče in register* (IT = 0,65) ter *Jezik* (IT = 0,62). Tema naloge je bila aktualna, saj se kandidati z njo srečujejo tudi v resničnem življenju. Naloga je zelo dobro ločevala kandidate po uspešnosti; najbolj so se razlikovali v kategorijah *Besedišče in register* (ID = 0,85) in *Jezik* (ID = 0,85).

Šest kandidatov je pri nalogi doseglo vseh 15 možnih točk, najslabši rezultat pa je dosegel kandidat z 1 točko. Največ kandidatov (41 kandidatov oziroma 53,25 %) je doseglo med 9 in 12 točk, 12 kandidatov (15,58 %) pa je doseglo manj kot polovico možnih točk.

Izpitna pola 3B – Daljši pisni sestavek

Štev. možnih točk: 20

Povprečno štev. doseženih točk: 12,95

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,65

ID: 0,73

V izpitni poli 3B so kandidati pisali daljši pisni sestavek. Izbirali so med dvema naslovoma:

1. *Il ruolo degli influencer nella vita dei giovani*, ob katerem so kandidati razmišljali o vlogi in vse večjem vplivu spletnih vplivnežev na vedenje in vrednote mladih ter o pozitivnih in negativnih plateh tega pojava, in
2. *La Slovenia è un Paese di sportivi*, ob katerem so kandidati razmišljali o vlogi športa v kulturi naše dežele in o razlogih za njegovo popularnost. Navesti so morali konkretne primere koristi, ki jih šport prinaša družbi na splošno.

Večina kandidatov je izbrala prvi naslov. Kandidati so pri obeh sestavkih večinoma upoštevali iztočnici, čeprav mnogi niso upoštevali navodila v prvem sestavku, ki se je nanašalo na osebne izkušnje, v drugem sestavku pa so obravnavali temo splošno, brez konkretnih primerov oziroma so pisali o koristih športa za posameznika in ne za družbo oziroma državo. Opažamo, da kandidati pogosto zgolj navajajo in ponavljajo splošno znana dejstva, ki jih ne utemeljujejo ali kritično presojujejo. Povprečno število doseženih točk je bilo 12,95, največ kandidatov je doseglo med 11 in 16 točk (48 kandidatov oziroma 62,34 %), en kandidat je dosegel vseh 20 možnih točk, najslabši rezultat pa je bil 4 točke.

Indeksa naloge v celoti sta ustrezna, naloga je dobro ločevala uspešne kandidate od manj uspešnih, in sicer najbolj v kategoriji *Jezik* (ID = 0,84), najmanj pa v kategoriji *Vsečina* (ID = 0,56). Pričakovano so imeli kandidati največ težav pri jeziku (IT = 0,55), najmanj pa pri vsebini (IT = 0,70). Tako pri besedišču kot jeziku je čutiti vpliv slovenščine in angleščine (pravopis, besedni red, »lažni prijatelji«, spol samostalnikov, predlogi idr.), opazna pa je tudi pogosta raba angleških izrazov, ki v italijanščini (še) niso uveljavljeni kot različice italijanskih izrazov (npr. *comportarsi fake*, *merchandise*, *anorexia*, *content*, *brain-washing*).

Tako pri sestavku 3A kot 3B vse bolj opažamo neprimerno zunanjo zgradbo besedila, črtanje, označevanje besedila z različnimi znaki (npr. zvezdicami, puščicami, pisnimi navodili za ocenjevalca), nadaljevanje na konceptnem listu, prazne vrstice med odstavki ipd. Nekateri kandidati pišejo nečitljivo ali zelo slabo čitljivo, kar otežuje in včasih tudi onemogoči ocenjevalcu, da bi razumel in ustrezno ocenil sporočilo.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj kandidate čimbolj urijo v pisanju sestavkov v raznih besedilnih vrstah, pri čemer naj bodo pozorni na zahteve naloge in sporočanski namen. Učitelji naj skupaj s kandidati sestavke analizirajo z vidika vsebine, zgradbe, besedišča in jezika. Spodbujajo naj kritično mišljenje, izražanje in utemeljevanje stališč, navajanje konkretnih primerov in pogled na temo z različnih zornih kotov. Kandidate naj učitelji vodijo k učinkoviti rabi povezovalcev in jasni progresiji. Opozarjajo naj jih na čitljivost pisave in obliko sestavka, na uporabo konceptnih listov za pripravo osnutka in pisanje znotraj okvirja v izpitni poli ter na jasne popravke v skladu z navodili na naslovnici izpitne pole.

Ustni izpit

Štev. možnih točk: 20

Povprečno štev. doseženih točk: 18,51

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,93

ID: 0,44

Po rezultatih sodeč kandidati z govornim sporočanjem in sporazumevanjem nimajo težav, saj so bili na ustnem delu izredno dobro ocenjeni. Ocena zunanjega dela izpita je veliko višja od ocene notranjega dela, letos je razlika med obema deloma še izrazitejša kot v prejšnjih letih.

Vse možne točke je doseglo 46,75 % kandidatov in le 10,4 % (8 kandidatov) jih je doseglo manj kot 80 % vseh možnih točk. Najnižji rezultat je dosegel kandidat z 9 točkami, sledi kandidat z 12 točkami.

VIŠJA RAVEN

Bralno razumevanje

Štev. možnih točk: 25

Povprečno štev. doseženih točk: 21,22

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,85

ID 1. naloge: -0,24

ID 2. naloge: 0,05

Izpitna pola je vključevala dve besedili ter nalogo kombiniranega tipa in nalogo alternativnega tipa. Prva naloga se je nanašala na besedilo *«Ho paura ma cerco di addomesticarla. Da trent'anni non vado più al cinema»*, druga pa na besedilo *Opuscolo 2023: informazioni*. Prvo je sestavljeno iz intervjuja s tožilcem Gratterijem, ki se vse življenje bori proti mafiji, in kratke predstavitve italijanske kriminalne organizacije *'ndranghete*. Drugo besedilo je avtentični letak z informacijami o cenah in nakupu vstopnic za predstave v gledališču Teatro Regio Torino.

Kandidati so obe nalogi rešili dobro (1. naloga: IT = 0,89, 2. naloga: IT = 0,81). Nalogi nista dobro ločevali uspešnih od manj uspešnih kandidatov, vendar je treba upoštevati, da je vzorec zelo majhen, saj je izpit na VR opravljalo le devet kandidatov, prav tako pa dejstvo, da so bili na VR tokratnega izpitnega roka kandidati z zelo dobrim znanjem.

Rezultati, doseženi pri izpitni poli 1A, kažejo, da kandidati na VR nimajo večjih težav z razumevanjem zahtevnejših italijanskih besedil, saj so nalogi dobro reševali in v povprečju dosegli 21,22 točke od možnih 25. Najvišji rezultat je bil 23 točk, najnižji pa 19 točk.

Pri 1. nalogi so vsi kandidati pravilno rešili sedem od 13 postavk (IT = 1,00), najslabše so rešili 8. postavko (IT = 0,44) – *Gratteri non ha ambizioni politiche in futuro*. (pravilni odgovor je V), najbrž zato, ker niso bili pozorni na razliko med politično in tožilsko funkcijo, ali pa zato, ker niso natančno prebrali besedila oziroma vprašanja. Gratteri je namreč v preteklosti res želel postati minister, torej zasesti politično funkcijo, v prihodnosti pa je želel delati v Državnem protimafijskem tožilstvu, torej v sodstvu in ne v politiki.

Pri 2. nalogi so imeli kandidati največ težav pri 11. postavki: *È possibile seguire tutti gli spettacoli in due lingue*. Domnevamo, da so izbirali odgovor F namesto V, ker niso dovolj natančno prebrali informacij v besedilu. Predstave v tujem jeziku imajo namreč nadnapise v italijanščini, predstave v italijanščini pa nadnapise v italijanščini in angleščini, torej jih lahko v vsakem primeru spremljamo v dveh jezikih.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj kandidatom v branje ponudijo raznovrstna avtentična besedila, da bi v čim večji meri razvili funkcionalno bralno pismenost. Navajajo naj jih na natančno branje ter uporabo in povezovanje prebranih informacij in ne le na iskanje enoznačnih podatkov v besedilu.

Poznavanje in raba jezika

Štev. možnih točk: 28

Povprečno štev. doseženih točk: 20,67

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,74

ID 1. naloge: 0,50

ID 2. naloge: -0,04

ID 3. naloge: 0,80

ID 4. naloge: 0,44

Izpitna pola je vključevala štiri naloge: nalogo dopolnjevanja z glagoli v pravilni obliki *La leggendaria Basilica di Vitruvio riapparsa dopo 500 anni*, nalogo dopolnjevanja z ustreznimi besedami *In soli 30 secondi calcola qualunque data*, nalogo dopolnjevanja z zaimki *L'uomo che regala scarpe ai senzatetto di New York* ter nalogo dopolnjevanja oziroma pretvorbe iz premega v odvisni govor.

Kandidati so dobro reševali vse štiri naloge (IT med 0,70 in 0,78). Več kot polovica postavk ni dobro ločevala boljših kandidatov od slabših, vendar je izpit na VR opravljalo malo kandidatov in bi bili na večjem vzorcu rezultati morda drugačni. Najboljši rezultat je bil 24 točk (dva kandidata), najslabši pa 14 (en kandidat). Tako IT kot ID celotne pole sta ustrezna.

Največ napačnih odgovorov je bilo pri 5. postavki 1. naloge (IT = 0,22), in sicer so kandidati namesto sedanjika *danno* uporabili različne oblike preteklika ali pa neobstoječe glagolske oblike (*hanno dato, davano, stavano dando, diedeno*) ter pri 1. postavki 3. naloge (IT = 0,22), kjer so kandidati namesto osebnega zaimka v dajalniku *loro* večinoma uporabili druge besedne vrste (*ben', perfino, già, circa, da, per, di*).

Več napačnih odgovorov je bilo tudi posledica napačnega zapisa oziroma površnega prepisa (*aver costruito, uscise, si e descritto, succedera, maggior, glielle, glile, quel* namesto *quell'*), napačne rabe glagolskih časov in neupoštevanja navodila naloge (npr. prislov namesto zaimka, dopolnjevanje z dvema besedama namesto z eno).

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj kandidate urijo v natančnosti tako pri rabi besedišča in jezikovnih struktur kot tudi pri njihovem zapisu.

Slušno razumevanje

Štev. možnih točk: 23

Povprečno štev. doseženih točk: 17,22

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,75

ID dela A: -0,14

ID dela B: -0,01

Izpitna pola je vključevala dve govorjeni besedili in dve nalogi kombiniranega tipa. V delu A so kandidati poslušali neverjetno zgodbo dveh sester, ki 70 let nista vedeli druga za drugo (IT = 0,81; ID = -0,14). Pričakovano so bili kandidati uspešnejši pri reševanju naloge dela A, saj je bila ista kot na OR, kjer so jo kandidati reševali slabše (IT na OR je 0,70; ID = 0,59). Indeksi težavnosti posameznih postavk 1. naloge se gibljejo od 0,67 do 1,00, razen pri 7. postavki, pri kateri so imeli, tako kot na OR, težave tudi kandidati na VR (IT = 0,22): *Chi dei famigliari ha conservato la foto di Renato?* Renatovo fotografijo je ohranila sestra Ginine matere, torej Ginina teta in ne Ginina sestra, kot so napačno odgovarjali kandidati.

V delu B so kandidati poslušali pripoved o mestu Bologni in njegovih stolpih (IT = 0,68; ID = -0,01). Pripadajoča naloga kandidatom ni predstavljala težav, razen 2. in 11. postavke.

2. postavka (IT = 0,00): *Le città medievali erano caratterizzate da numerose torri*. Pravilen odgovor je *F*, vsi kandidati pa so izbrali odgovor *V*, domnevamo, da zato, ker niso razumeli besedišča: *Ma Bologna è anche la «turrata», per le numerose torri che nel medioevo rendevano il suo panorama tanto inconsueto quanto spettacolare*. V besedilu je torej informacija, da je bila Bologna zaradi svojih stolpov tako nenavadna kot tudi spektakularna, iz česar izhaja, da druga mesta niso imela stolpov.

11. postavka (IT = 0,11): *I bolognesi hanno organizzato delle rivolte contro la famiglia Visconti*. Pravilni odgovor je *F*, saj se je družina Visconti le bala ljudskih uporov, ni pa jih bila tudi deležna, čeprav te družine Bolonjčani niso marali.

Kandidati so imeli nekoliko težav tudi pri 3. postavki (IT = 0,33): *I documenti storici testimoniano la presenza di circa _____ torri*. Poved bi morali dopolniti s števnikom *cento/100* (v besedilu *un centinaio*, kar je sinonim za *circa 100*), več kandidatov pa je poved dopolnilo s *180*, *200* ali *centinaia*. Domnevamo, da ne ločijo med *centinaio* in *centinaia* oziroma da niso bili dovolj pozorni na informacijo v besedilu. V mestnih arhivih so zapisi o približno sto stolpih, najdrznejše ocene pa govorijo o kar 180 stolpih, vendar ta podatek ni zapišan v zgodovinskih dokumentih.

Po dobrih rezultatih sodeč, kandidati na VR nimajo težav z razumevanjem avtentičnih govorjenih besedil. Kandidat z najboljšim rezultatom je pri poli slušnega razumevanja dosegel 19 točk, kandidati z najslabšim rezultatom pa 16 točk. V obeh nalogah smo zaznali pravopisne napake, ki pa v tej poli niso vplivale na pravilnost odgovora (*inghlese, abitanti, quatro*).

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj pri pouku izvajajo take aktivnosti slušnega razumevanja, ki kandidate navajajo na pozorno poslušanje besedila in dobro razumevanje vprašanj v nalogi; informacija, na katero je vezana naloga, včasih v besedilu ni podana neposredno, in jo mora kandidat izpeljati iz slišanih informacij (npr. v besedilu A kandidati slišijo informacijo o sestri Ginine mame, v nalogi morajo izbrati odgovor, da gre za Ginino teto).

Pisno sporočanje

Izpitna pola 3A – Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjejskih oblik)

Štev. možnih točk: 15

Povprečno štev. doseženih točk: 12,33

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,82

ID: 0,50

V pisnem sestavku so kandidati komentirali množične umore v Srbiji, ki sta jih zagrešila dva mladostnika. Razmišljati so morali o razlogih in odgovornosti za ta grozljiva dejanja ter o dejstvu, da sta bila storilca zelo mlada. Kandidati so se morali opredeliti glede kazni za zločinca in predlagati ukrepe, da se kaj takega ne bi več ponovilo. Nalogo so zelo dobro reševali. Najnižja IT in ID sta v kategoriji *Sporočilna ustreznost in vsebina* (IT = 0,78; ID = 0,37), IT preostalih kategorij se gibljejo med 0,81 in 0,92, ID pa med 0,45 in 0,85. Opažamo, da večina kandidatov ni delala grobih in pogostih pravopisnih oziroma oblikoslovnih napak ter da so večinoma uporabljali ustrezno in raznoliko besedišče. Tudi vsebinsko je večina zadostila zahtevam naloge, le v nekaj sestavkih je bila tema obravnavana zelo splošno in stališča niso bila konkretna oziroma utemeljena (npr. da bi bilo treba storiti vse, kar je mogoče, da bi se izognili uničevanju življenj brez razloga).

Dva kandidata sta dosegla vse možne točke, največ jih je doseglo 13 točk, najnižji rezultat pa je bil 7 točk.

Izpitna pola 3B – Pisni sestavek na temo iz književnosti

Štev. možnih točk: 20

Povprečno štev. doseženih točk: 16,22

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,81

ID: 0,65

V izpitni poli 3B so kandidati pisali sestavek na temo iz književnosti iz romana Paola Giordana *La solitudine dei numeri primi*. Upoštevaajo iztočnico so morali razmišljati o skrivnostih in ranah, ki so privedle do osamljenosti in izolacije enega od glavnih junakov, Mattije Balossina, ter pojasniti, kako se kaže osamljenost.

Kandidati so dosegli dober rezultat, jezikovno so spretni in dobro poznajo literarno besedilo. Večinoma so upoštevali iztočnico oziroma navodila in pokazali poglobljeno poznavanje literarne teme. Samostojno so interpretirali besedilo in svoje razmišljanje dobro utemeljili. Kandidati, ki so bili slabše ocenjeni v kategoriji *Vsebina*, niso dovolj upoštevali teme sestavka oziroma so se preveč osredotočili na obnovo romana. Pri nekaterih sestavkih je bilo opaziti vpliv drugih jezikov ali mestoma napačno rabo besedišča (npr. *spendevano il tempo insieme*; *ha deciso di dottorarsi*; *rapporti non chiari, lasciati al ristango*). Jezikovne napake so bile predvsem pri zapisu besed z dvojnimi soglasniki, zapisu naglasih znamenj, pri glagolih, členih, predlogih, zaimkih in veznikih.

Naloga za kandidate ni bila pretežka in je dobro ločevala uspešne kandidate od manj uspešnih. Najbolje so bili ocenjeni v kategorijah *Besedišče in register* (IT = 0,88; ID = 0,48) ter *Zgradba in vezljivost* (IT = 0,82; ID = 0,61), le nekoliko slabše pa v kategorijah *Jezik* (IT = 0,79; ID = 0,75) in *Vsebina* (IT = 0,78; ID = 0,54).

En kandidat je dosegel vse možne točke, najslabši rezultat je dosegel kandidat s 14 točkami.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj kandidate navajajo k pozornemu branju in upoštevanju iztočnic oziroma navodil. V ta namen je smiselno pred pisanjem sestavkov preveriti razumevanje iztočnice. Zelo koristno je tudi, če kandidat pred pisanjem sestavka na konceptni list zapiše osnutek oziroma oporne točke in se nato z učiteljem in sošolci posvetuje o morebitnih spremembah, dodatkih, popravkih ipd. Ko kandidati pri pouku vadijo pisanje sestavkov, naj uporabljajo pripomočke kot npr. slovarje, jezikovne preglednice idr.

Ustni izpit

Štev. možnih točk: 20

Povprečno štev. doseženih točk: 19,67

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,98

ID: 0,00

Kandidati so odlično opravili ustni izpit. Visok IT je pričakovan, saj so kandidati na VR spretni v govornem sporočanju in sporazumevanju. Veliko bolje kot pri pisnem izpitu so pri ustnem interpretirali tudi neumetnostno besedilo.

Razkorak med pisnim in ustnim izpitom je tudi na VR zelo velik: en kandidat je dosegel 17 točk, vsi preostali pa vse možne točke.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

OSNOVNA RAVEN

Bralno razumevanje

Kandidati so dobro reševali obe nalogi bralnega razumevanja. Indeks težavnosti je ustrezen pri vseh postavkah.

Postavka z najnižjim IT je bila 1. postavka pri 1. nalogi (IT = 0,39): *Gli ordini effettuati su Zalando il sabato verranno spediti entro il martedì seguente*. Pravilni odgovor je *F* (trditev je napačna), veliko kandidatov pa je odgovorilo z *V* (kot da je trditev pravilna). Domnevamo, da kandidati niso dovolj natančno prebrali navodil oziroma upoštevali navedbe, da bo naročilo v obdelavi dva delovna dneva (in ne katerakoli dva dneva), in ko bo paket pripravljen, bo odposlan naročniku. Sobota in nedelja nista delovna dneva, zato naročilo, oddano v soboto, ne bo odposlano najpozneje do naslednjega torka, pač pa od srede dalje.

Pri 2. nalogi je imela najnižji IT 10. postavka (IT = 0,55): *In che modo la Disney è venuta in possesso dei diritti per adattare il libro Bambi a un film animato?* Pravilni odgovor je: *Li ha comprati da un regista americano*, kandidati pa so navajali neresnična dejstva ali pomanjkljive oziroma nesmiselne odgovore, npr. *Salten ha adattato il libro a un regista americano / Hanno pagato a Salten / Con pagamento di mille dollari / Li ha comprati da autore / In precedenza / Per soli 1000 dollari / Disney ha venduto i diritti dal regista americano che aveva i diritti passati da Salten / Dopo aver visto il film si è ispirato / Quando l'Austria venne annessa alla Germania nel 1938*.

Poznavanje in raba jezika

Kandidati so naredili največ napak pri 3. nalogi – dopolnjevanje besedila s členi in predlogi (IT = 0,41; ID = 0,70). Pri vsaki nalogi je imela po ena postavka neustrezen IT: 1. naloga, 2. postavka (IT = 0,26); 2. naloga, 3. postavka (IT = 0,29); 3. naloga, 4. postavka (IT = 0,16); 4. naloga, 6. postavka (IT = 0,25).

Najpogostejši nepravilni odgovori:

- a) 1. naloga, 2. postavka (IT = 0,26; ID = 0,19): *L'importante è che mia figlia _____ (stare) bene, ...*

Namesto pravilnega odgovora *stia* so kandidati največkrat uporabili različne čase povednega naklona namesto konjunktiva: *sta, stà, starà, stava* ali pa različne oblike glagola *essere* namesto *stare*: *è, era, è stata*. Ta postavka ni dobro ločevala uspešnih od manj uspešnih kandidatov, kar kaže na to, da tudi kandidati z boljšim znanjem niso dovolj spretni v rabi konjunktiva;

- b) 1. naloga, 3. postavka (IT = 0,44; ID = 0,52): *... ha detto il padre della neonata di otto mesi, protagonista di un episodio che _____ (finire) tragicamente se le cose fossero andate diversamente.*

Namesto pravilne rešitve *sarebbe finito* je veliko kandidatov izbralo napačni pomožni glagol, napačno osebo ali napačni glagolski čas, nekateri odgovori pa so bili napačni zaradi neupoštevanja pravopisa: *avrebbe finito, sarebbero finito, finira, dovrebbe finire, finisce, sarrebbe finito, finirebbe, è finito, finisce, abbia finito, fosse finito, è stata finita*;

- c) 1. naloga, 7. postavka (IT = 0,49; ID = 0,42): *... il sacerdote ha versato sul capo della piccola ciò che pensava _____ (essere) l'acqua benedetta.*

Pravilni odgovor je bil *fosse*, večina kandidatov z napačnimi odgovori pa ni upoštevala sosledice časov, glagolskega naklona, časa ali osebe: *sia stata, era, essere, sia, stata, fossi, fosse stata, è, sarebbe*. Nekaj kandidatov je uporabilo glagol v nedoločniku in mu dodalo predlog *di* ali pa so odgovorili z neobstoječo glagolsko obliko *è essere*;

- d) 1. naloga, 9. postavka (IT = 0,35; ID = 0,39): *Dopo l'incidente i genitori hanno portato subito la bimba in ospedale, dal quale poi _____ (dimettere) senza gravi conseguenze.*
Namesto trpne oblike glagola v pretekliku è *stata dimessa* je veliko kandidatov uporabilo tvorno obliko v različnih glagolskih časih, tudi z napakami: *ha dimesso, dimetteva, dimetterebbe, ha dimettuto, si è dimessa, dimettendo, si sono dimessi, hanno dimesso, dimetterà.* Druge napake so izhajale iz napačnega tvorjenja trpne oblike glagola (napačna glagolska oseba, glagolski čas, pretekli deležnik, zapis): *era dimessa, sarebbe dimessa, sono dimessi, venne dimessa, e stata dimessa, è dimetuta, fù dimessa, sono stati dimessi, è dimessa, è stata dimettita, è stata dimetta* ali pa iz nepoznavanja osnovnih pravil tvorjenja glagolskih oblik: *dimetti, ha dimettata, aveva dimetto, è sono dimettata;*
- e) 2. naloga, 2. postavka (IT = 0,48; ID = 0,61): *... Lillian Weber, _____ (novantanove) dell'Iowa ...*
Pravilni odgovor je bil *novantanovenne*, najpogostejši nepravilni odgovori so bili *novantenne, novantanovesimo* in *novantanovenna*, ostali pa zelo raznoliki: *novantanovota, novantanovesima, novantanovanne, novantanoveenne, novantanezza, novantanovenne, novantanovesse, novantanovissima, novantnovesima, novantanovesime, novantanovene, novantanovano, novantanovenata, novantanova;*
- f) 2. naloga, 3. postavka (IT = 0,29; ID = 0,55): *... un ostacolo per la sua «missione» di aiutare i _____ (bisogno).*
Namesto pravilnega odgovora *bisognosi* so kandidati najpogosteje navedli *bisognati, bisogni* in *bisognevoli*, pa tudi *bisogniati, bisogneri, bisogniosi, bisognievoli, inbisogniali, bisognianti, bisonti, bisognatori, bisognabili, bisogli;*
- g) 3. naloga, 2. postavka (IT = 0,35; ID = 0,37): *È stato Robert Scott ... ad importare alcuni esemplari di questa razza _____ Regno Unito.*
Namesto očlenjenega predloga *nel* je veliko kandidatov uporabilo enostavna predloga *in* ali *di*, nekateri očlenjene predloge *al, dello, dal, del, dell, nell,* nekaj kandidatov pa je namesto predloga, ki ga zahteva navodilo naloge, uporabilo druge besedne vrste: *è, come;*
- h) 4. naloga, 1. postavka (IT = 0,62; ID = 0,48): *Ma prima della partenza, un'esperienza _____ ha cambiato la vita.*
Napačni odgovori so bili večinoma posledica slabega poznavanja pravopisa oziroma razlikovanja med zaimki v dajalniku in tožilniku: *li, lo, l'.* Več kandidatov je namesto zaimka uporabilo veznik *che;*
- i) 4. naloga, 3. postavka (IT = 0,49; ID = -0,04): *Sono rimasto scioccato per un secondo ma poi _____ ho aiutato a sedersi.*
Veliko kandidatov je namesto zaimka v tožilniku uporabilo zaimek v dajalniku; menimo, da zaradi vpliva slovenščine. ID kaže, da postavka ni ločevala med boljšimi in slabšimi kandidati;
- j) 4. naloga, 6. postavka (IT = 0,39; ID = 0,51): *I costi della sua attività di volontariato sono coperti in parte dalle donazioni che riceve, mentre _____ copre quasi la metà lui stesso, ...*
Namesto pravilnega odgovora *ne* so bili najpogostejši napačni odgovori *li* in *le*, pa tudi *gli.*

Slušno razumevanje

Kandidati so izpitno polo dobro reševali, IT so ustrezni pri vseh postavkah nalog slušnega razumevanja, nižja sta le IT 6. in 7. postavke dela A.

Največ napačnih odgovorov je bilo pri 7. postavki dela A (IT = 0,26; ID = 0,27): *Chi dei famigliari ha conservato la foto di Renato?* Renatovo fotografijo je ohranila sestra Ginine matere, torej Ginina teta in ne Ginina sestra, kot so napačno odgovarjali kandidati.

Kandidati so imeli težave tudi pri 6. postavki dela A (IT = 0,29; ID = 0,23): *Dopo la guerra Renato è stato costretto a tornare in Italia*. Pravilni odgovor je *F* (trditev je napačna), saj se Renato Labò ni bil prisiljen vrniti v Italijo, pač pa se je kot ujetnik Angležev šele po koncu vojne lahko vrnil v domovino.

Nekateri kandidati so pri 1. postavki dela A (IT = 0,88; ID = 0,32) narobe zapisali število 70 (v besedilu *settant'anni*), in sicer so bili napačni odgovori večinoma 60 (podobnost med števnikoma *sessanta* in *settanta*), pa tudi 17, 30, 73, 77, 79 in 80.

V nalogi dela B težave z zapisom števil niso bile posledica nepoznavanja italijanskih števnikov, pač pa nerazumevanja besedila oziroma vprašanja. Pri 2. postavki (IT = 0,65; ID = 0,37) je bilo največ nepravilnih odgovorov 100, pa tudi 90, 90-100, 1080, 1200, 1300, 1800, '800, '600, 10° secolo, 19° secolo. Pravilni odgovor je v povedi ... *ma l'ipotesi più ardita è che fossero addirittura 180*, kandidati pa so zapisovali druga števila, ki so jih slišali v besedilu (npr. stoletje, v katerem so se odvijale raziskave v mestnih arhivih, ali stoletja, v katerih so bili popisani stolpi, ali pa število v pisnih virih zabeleženih stolpov).

Pri 6. postavki so nekateri kandidati namesto števila 18 zapisali števila 2, 4 ali 8. Domnevamo, da so 2 zapisali tisti kandidati, ki so napačno razumeli podatek, da so vrata ščitila drugo območje obzidja (vrat pa je bilo 18), 4 pa je število mestnih vrat, ki so se obdržala do danes. Odgovor 8 so najbrž napisali kandidati, ki so narobe slišali ali razumeli podatek (*otto – diciotto*).

Večina postavk obeh nalog je bila izbirnega tipa, pri postavkah dopolnjevanja pa smo zaznali več pravopisnih in slovničnih napak, ki pa niso vplivale na razumljivost odgovorov in s tem na pravilnost rešitev (npr. *doppo la pandemia*, *inghlese*, *con i occhi*, *più con gli occhi come le parole*).

Pisno sporočanje

Pri pisnem sestavku (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) je večina kandidatov upoštevala obliko polformalnega sporočila, v katerem so odgovorili oziroma svetovali zaskrbljeni materi Federichi ter predstavili dobre in slabe plati enoletnega šolanja v tujini. Nekateri kandidati niso v celoti razvili iztočnice, pač pa so le nanizali nekaj nasvetov, po katerih naj se ravna gospa Federica, ali pa so pisali v vlogi staršev, redakcije revije, organizacije, ki vodi dijaške izmenjave, ali institucije gostiteljice v tujini.

Nekaj kandidatov je kot slabost navedlo dejstvo, da bo morala »*uboga punca sama kuhati in pospravljati svojo sobo*«, drugi so gospo opozorili na nevarnosti, ki pretijo »*tako majhnemu otroku*« (16–17 let), če potuje brez staršev, en kandidat pa je zaskrbljeno mater opozoril, da bi njena hči v tujini lahko postala žrtev kriminalne ali pedofilske združbe.

Več kandidatov je namesto *Gentile signora (Federica)* ali *Cara signora (Federica)* uporabilo neformalne ali napačne uvodne nagovore: *Ciao / Cara Federica / Spettabile Federica / Spettabile signora / Buongiorno signora Federica! / Egregia signora Federica / Egregio signora Federica / Gentile Sig. Federica / Gentile signora*.

V zaključku so kandidati pogosto uporabili neustrezne oblike pozdrava, značilne za poslovna pisma, in naredili veliko jezikovnih napak: *In attesa di una sua risposta le mando/porgo distinti saluti. / Porgo i miei distinti saluti. / In riferimento alla Sua lettera vorrei dare quali suggerimenti. Carinissimi saluti. / Non preoccuparsi e Le porgo distinti saluti. / Spero di aver aiutato e Le pongo cordiali saluti*.

Veliko kandidatov je v sporočilu namesto vljudnostne oblike *Lei* uporabilo 2. osebo ednine ali 2. osebo množine ali pa ni upoštevali velike začetnice zaimka, nekateri pa so izmenjaje uporabljali obliko tikanja in obliko vikanja: *vi do ragione ... sua figlia; vi auguro; tra di voi e vostra figlia; vi preoccupate per la vostra figlia; vi daro qualchuni consigli; nel vostro caso avete tutta la ragione a preoccuparvi; provate a parlarle ... e spiegatele; non ti preoccupare; lei ti conterebbe; sua figlia; mi lasci spiegarle; posso darle*.

Kandidati so naredili veliko jezikovnih napak; IT v kategoriji Jezik (IT = 0,62) je nižji od IT v preostalih kategorijah.

Pri rabi jezika so se najpogostejše napake nanašale na:

- določni in nedoločni člen (največ napak zaradi rabe člena *il* oziroma *i* oziroma *dei* namesto *lo* oziroma *gli* oziroma *degli* ter zaradi odsotnosti člena): *i stranieri; scambio educativo internazionale può essere una esperienza indimenticabile per uno giovane; dei svantaggi; un'anno; un'altro paese; i studi; un scambio; i scambi (educativi); il staf; un'buon idea; gli «star»; incontrerà i nuovi amici; riceverà le nuove esperienze; la maggioranza di influencer crea i videi brevi per ridere e non ho un problema con loro ma una minoranza che promuova volenza è una più pericolosa; uno trend; un'pò; nel questo cambiamento;*
- člen oziroma očlenjeni predlog pred svojilnim pridevnikom, predvsem s samostalniki, ki izražajo sorodstveno vez: *la sua figlia; la vostra figlia; se figlia ha ardente voglia di andare;*
- predlog (tudi vpliv slovenščine oziroma angleščine): *però all'atra parte può essere anche una cosa negativa; a bocca al lupo; riguardo al studio; è stato difficile per me non vederla da (namesto per) un anno; andare a Francia; ai studenti; al estero; dall carattere; dell bambino; nel un altro paese; al univerita; dei adulti; sarebbe meglio di aspettare; provare di vedere; lasciare ad andar; al età; nello settimanale; dagli lettori; da altro lato; dal altra parte;*
- število in spol samostalnikov: *il ragione; il mio risposto; per ragioni diversi; uno dei questi ragioni; i reti sociali; dei retti sociali; la esperienza esatto; molte attrazione; le parte buone; nelle diverse corsi scholastici; nuovo abilità sociale e geografiche; la propri figlia;*
- glagol:
 - izbira pomožnega glagola: *questa possibilità che le ha stata data e buona; le reti sociali hanno cresciuto in popolarità; mi hanno mancati; se io fossi aspettato un anno;*
 - velelnik: *mandate mi; non si preoccupa; non si preoccupate;*
 - dvojno zanikanje: *nessuno non si prende tanta cura di loro;*
 - konjunktiv: *ho pensato che una ragazza così piccola non abbia potuto trascorrere un anno di studi all'estero; penso che deve provare; spero che abbia aiutato con la Sua decizione;*
 - pogojni odvisniki: *nonostante alcuni pericoli stia bene per lei se andasse; se io sarei al vostro posto li lascerei ad andare;*
 - glagol piacere: *mi piacono; mi ha piaciuto; ho piaciuto;*
 - glagoli essere, stare in esserci: *non devi stare preoccupata; ce meno contatto; Le consiglio di aspettare perchè sono anche cose che non sono belle;*
- osebni zaimek (v imenovalniku, dajalniku in tožilniku): *nuove esperienze che le aiuteranno; penso che debba parlare con la figlia, gli spiegare la situazione; la assicuro che non si deva preoccupare; probabilità che li succede qualcosa di male; me stessa sono una di quei che avevano l'oportunità; l'esperienza gli aiuta; hanno la sensazione che qualcuno gli capisca; La scrivo per risponderLe alla Sua lettera; se la figlia è entusiasta dovete permeterli; La (namesto Le) scrivo; spero che La ho risposto alla Sua domanda; La mando cordiali saluti; Le (namesto La) devo informare; non gli (namesto le) farebbe male; gli (namesto le) piacesse; gli (namesto li) aiuta;*
- oziralni zaimek: *persone nuove con quale si può fare relazioni; questa è un'incredibile occasione che la deve scegliere insieme alla sua figlia; amici con quali adesso cinque anni dopo ancora parlo ogni giorno; nei anni in qualli lei si sviluppa; una vita a qui dovrebbe adattare;*
- pridevniški nedoločni zaimek *qualche* in samostalniški nedoločni zaimek *qualcuno*: *tra qualche anni; qualcuno consigli;*
- pridevniški oziroma samostalniški nedoločni zaimek *tutto*: *tutti bambini; faremo tutto possibile; lei è brava a tutto che fa;*
- pridevniška kazalna zaimka *questo* in *quello*: *ho rializzato che questo era un'opportunità unica; questo è un'iniziativa splendido; quel anno;*
- stopnjevanje lastnostnega pridevnika in načinovnega prislova: *essendo più maggiore; molto incredibile; era migliore se io; conoscere più bene; una esperienza molto bellissima;*

- vrstni red (predvsem kolokacija pridevnika): *raccolgono denaro per ragioni diverse come l'aiuto delle persone senza casa o famiglia; valori delle culture nuove; incontrare persone nuove; quando sarà la Sua figlia abbastanza grande;*
- pravopis:
 - dvojni soglasniki: *retti sociali; bellissima; accettando; allogio; daverro; inanzitutto; preoccupate;*
 - naglasna znamenja: *citta; gia; realta; universita; sara; chè; e namesto è in obratno (il mio consiglio e che aspetti); cosi; possibilita; probabilita; sè vostra figlia va all'estero, conoscerà e sarà in contatto; piu; opportunita; diversita;*
 - glasovi č, k, s, z, š: *chualcosa; qualce domanda; chordiali saluti; facienda; bianca; caratteristiche; chresciuta; anchora; decizione; interessante; tossto; essatto; conossiamo; scholastichi;*
- besedišče (*lažni prijatelji*, neobstoječe ali narobe izpeljane besede ali besedne zveze): *stare da sola in un paese strano (namesto straniero) e nuovo; può essere molto pericoloso camminare in citta nel buio e parlare con i stranieri (namesto gli estranei); il vostro preoccupa è normale; una unica opurnità (namesto opportunità); oportuzione; costruire nuove amicizie; non può ricevere qualsiasiuno; in mezzo del anno.*

Številne napake so tudi posledica vpliva drugih jezikov, in sicer najpogosteje:

- slovenščine: *occuparsi per se; ma anche studierà; possono sperimentare; nell'estero (v tujini) si può imparare; con i più cordiali saluti (z najlepšimi pozdravi); la poanta dell'iniziativa; la diploma (namesto la laurea);*
- angleščine: *è anche necessario a prendere il rischio (it's also necessary to take the risk); hai ragione per preoccupare (worry) perchè a fine giorno (at the end of the day) e tua figlia; andare intorno al mondo (around the world); non potrà chiedere per aiuto (ask for help); incontrerà i nuovi amici e così avrà bel tempo (she'll have a good time); nella mia opinione / in mio parere / in mia opinione (in my opinion); lei è brava a tutto che fa (in everything she does) e è stata offrita (she was offered) uno stipendio di studiare all'estero; ma dopo un po' tempo ho rializzato (I've realized) che questo era un'opportunità unica; credo che debba permettere sua figlia di studiare (you should allow your daughter to study); dobbiamo fidarsi i propri figli (trust our children); le scrivo in connessione (in connection) alla Sua lettera; andare a visitarla (visit her);*
- španščine: *se aveste un buon rapporto, lei ti conterebbe (racconterebbe) durante i studi; Espania.*

V daljšem pisnem sestavku nekateri kandidati niso vključili vseh iztočnic; niso npr. predstavili svoje izkušnje s spletnimi vplivneži ali so le bežno, brez konkretnih primerov, omenili vlogo oziroma koristnost športa v slovenski družbi oziroma niso navedli razlogov za njegovo priljubljenost v državi. Temo so obravnavali splošno, površinsko in v svojih navedbah, ki so se večkrat ponavljale, niso bili natančni in prepričljivi. Večinoma so navajali splošno znana (pa tudi neresnična oziroma nedokazljiva) dejstva (npr. da so spletni vplivneži bogati, da slabo vplivajo na mladino, da je šport koristen, da obstaja veliko različnih športov, da je v Sloveniji mnogo uspešnih športnikov), manj pa je bilo osebnih izkušenj, razmišljanja, utemeljevanja in kritičnega mišljenja.

Marsikateri sestavek daje vtis, da je njegov avtor zanemaril navodilo za sestavek in se osredotočil le na ključno besedo v iztočnici, v tem primeru *spletni vplivneži* oziroma *šport* ter nato napisal splošen sestavek, ki je le bežno povezan s predpisano temo. Nekateri kandidati so na primer pisali o svojem odnosu do športa ali pa le našteali športe in uspešne slovenske športnike, ne da bi pojasnili, na kakšen način ti koristijo svoji domovini.

Pri rabi jezika so se najpogostejše napake nanašale na:

- člen oziroma očlenjeni predlog: *il ideale; il stesso; uno trend; dei standard di bellezza; dai specialisti; dal cosmetica alli vestiti*;
- predlog (izbira napačnega predloga): *mi piace di seguire; non riescono di vivere; attorno di loro*;
- število in spol samostalnikov: *non pubblicano niente sulle social network; l'uso delle rete sociali; i soluzioni; le abitudini buoni; motivi peggiore*;
- pravopis:
 - mala in velika začetnica: *popolo Sloveno*;
 - zamenjevanje glagola è in veznika e;
 - dvojni soglasniki: *retti sociali; bellezza; preoccupano; piaciono*;
 - naglasna znamenja: *così; perché; anchè; possibilità*;
- glagol:
 - pomožni glagol in pretekli deležnik: *sono vinti* (namesto *hanno vinto*); *e sopportato* (namesto *ha supportato*); *hanno veduto*; *sono riusciti*;
 - pogojniki namesto konjunktiva: *se gli influencer farebbero*;
 - sosledica časov: *erano felici che hanno vinto*;
 - konjunktiv (uporabljajo ga zelo redko): *penso che è giusto; non è necessario che sono promossi*;
 - modalni glagoli *volere* (z njim uporabljajo predlog *di*): *vogliono di diventare; vorrei di essere*;
 - glagoli *essere, stare* in *esserci*: *i reti sociali possono stare il migliore posto per intrattenimento e ridere; ma dobbiamo stati attenti*;
- osebni zaimki (v imenovalniku, dajalniku in tožilniku): *hanno la sensazione che qualcuno gli capisca; mi piacciono alcuni influencer ... in ogni caso non le mando niente (glilloro)*;
- povratni osebni zaimki: *li seguo solo per divertirsi*;
- svojilna zaimki in pridevniki: *sono bravi quando gareggiano nelle sue competizioni; esistono anche influencer che con il suo lavoro rendono il mondo un posto più bello*;
- pridevniški in samostalniški nedoločni zaimki: *ogniuna persona; qualche influencer sono; qualcuno guardano; tutti influencer; tutti prodotti che ricevono; come tutte cose nel nostro mondo; nei tutti i giovani; dal tutto il mondo* (ne uporabijo člena pred samostalnikom, uporabijo očlenjeni predlog namesto enostavne);
- oziralne zaimke *chi, che, quale*: *promuovono il loro stile di vite con chi creano molti trend; se il messaggio che lo consegna è buono; gli influencer che li seguono i giovani* (ki jim sledijo mladi), *ogniuna persona di mia età ha il suo influencer preferito che lo vede come un'eroe; followers con quali condivide*;
- besedišče: *insegnare* (namesto *imparare*); *critico* (namesto *delicato/difficile*); *il trend dilatato* (namesto *diffuso*); *ci possiedono tanto tempo* (*ci fanno perdere / ci prendono*); *sapere* (namesto *conoscere*); *siamo trappolati*; *caldimento della Terra*; *riparare il problema*; *unica e solitamente io*; *gli individuali que*; *non solo per il corpo ma anche per la mentalità e sentimento*; *molte persone che sono in abbondanza giovani; la fama è smessa; con i familiari e le persone strane*.

Tudi tu so napake pogosto posledica vpliva drugih jezikov (pravopis, oblikoslovje, skladnja in besedišče):

- slovenščine (predvsem vrstni red besed, zapis, dobesedni prevodi, oziralni zaimki): *la cosmetica; mamma mi sempre dice; direi che sono più quello primo tipo di fan che secondo; informano più gente che e poi ispirata a fare sé stessa qualcosa per il benessere del mondo; soffrono della depressia; anche molto productivo; le sostanze; il messaggio che lo consegna* (namesto *che consegna*);

- angleščine (raba angleških izrazov, besednih zvez, strukture stavka ali zapisa): *le data e info; anche puoi avere la conoscenza; trasmettere; in fronte le camere; i giovani depressivi; la vita delusionata; la mia vista su loro; sanno per le cose brutte; nella mia opinione; parlassero le bugie; all'altra parte; gli accounti; i videi brevi; i followers; milioni; le plataforme; secondo (secondly); stimolano; compararsi con qualcuno; rappresentare; beneficile; popolare; honesto; non si comportassero fake; merchandise; annorexia; content (namesto contenuto); brain-washing; tanti hanno le case e macchine di lusso; consecutivo (consequently) anche i followers vogliono avere; dobbiamo seguire i trend con alta causione (caution); usano tanti filter e editano le loro foto; qesto e impossibile e risulta in gente oddiando il proprio corpo (hating); giovani in bisogno d'aiuto (in need of help); popolare, tante misinformazioni.*

VIŠJA RAVEN

Bralno razumevanje

Kandidati so dobro reševali naloge bralnega razumevanja. Indeks težavnosti 1. naloge je 0,89, 2. naloge pa 0,81.

Pri 1. nalogi so vsi kandidati pravilno rešili 7 od 13 postavk (IT = 1,00), najslabše so rešili 8. postavko (IT = 0,44): *Gratteri non ha ambizioni politiche in futuro*. Pravilni odgovor je V, mnogi kandidati pa so odgovor F najbrž izbrali zato, ker niso bili pozorni na razliko med politično in tožilsko funkcijo, ali pa zato, ker niso natančno prebrali besedila oziroma vprašanja. Tožilec Gratteri je namreč v preteklosti res želel postati minister, torej zasesti politično funkcijo, v prihodnosti pa želi delati na Državnem protimafijskem tožilstvu, torej v sodstvu in ne v politiki.

Pri 2. nalogi so imeli kandidati nekaj težav le pri 11. postavki: *È possibile seguire tutti gli spettacoli in due lingue*. Domnevamo, da so izbirali odgovor F namesto V, ker niso dovolj natančno prebrali informacij v besedilu. Predstave v tujem jeziku imajo namreč nadnapise v italijanščini, predstave v italijanščini pa nadnapise v italijanščini in angleščini, torej lahko vsako predstavo spremljamo v dveh jezikih (v italijanščini in še enem jeziku).

Ne prva (ID = -0,24) ne druga naloga (ID = -0,05) nista dobro ločevali uspešnih kandidatov od manj uspešnih, vendar je na VR vzorec zelo majhen (devet kandidatov) in vsi kandidati so 11 od 25 postavk rešili pravilno.

Poznavanje in raba jezika

Naloge poznavanja in rabe jezika so kandidati dobro reševali.

V nalogi dopolnjevanja besedila z ustreznimi glagolskimi oblikami so napake posledica napačnega tvorjenja ali rabe glagolskih oblik, neupoštevanja pravopisnih pravil in sosledice časov.

1. naloga, 5. postavka (IT = 0,22; ID = 0,47): *... la Basilica scomparsa, a cui gli studiosi di archeologia _____ (dare) la caccia da oltre cinque secoli.*

Pravilni odgovor je *danno*, napačni odgovori kandidatov pa so bili: *hanno dato, davano, stavano dando, diedeno*;

1. naloga, 8. postavka (IT = 0,67; ID = 0,08): *I loro genitori non sanno bene cosa _____ (succedere) ora alla casa che stavano ristrutturando: ...*

Namesto pravilnega odgovora *succederà* so kandidati zmotno uporabili oblike sedanjika: *succede, sta succedendo, stia succedendo* ali pa glagol napačno zapisali – *succedera*.

Sedanjik so namesto prihodnjika najbrž uporabili zaradi časovnega prislova *ora* (sedaj), ki pa se v tem sobesedilu nanaša na prihodnost (ne vedo, kaj se bo sedaj zgodilo, in ne vedo, kaj se sedaj dogaja);

- c) 1. naloga, 9. postavka (IT = 0,67; ID = 0,64): ... *ma senza dubbio il ritrovamento li _____ (lasciare) tutti a bocca aperta.*

Kandidati so namesto preteklika *passato prossimo* uporabili razne glagolske čase ali napačen pomožni glagol ali pa niso upoštevali ujemanja glagolske končnice z zaimkom *li*: *lasciò, è lasciati, lascerà, lascerà, lascia, aveva lasciati, ha lasciato.*

V nalogi, pri kateri so morali kandidati smiselno dopolniti besedilo z ustreznimi besedami, so imeli nekoliko težav le s 4. postavko (IT = 0,33; ID = 0,30): *La capacità di Aryan è venuta _____ per puro caso; ...* Pravilni odgovor je *fuori*, napačni odgovori pa so bili: *scoperta, proprio, così, a galla* (slednji odgovor sicer vsebinsko res smiselno dopolni poved, vendar kandidat ni upošteval navodila, da mora poved dopolniti le z eno besedo).

Pri 3. nalogi so kandidati dopolnjevali besedilo z ustreznimi zaimki. Največ težav so imeli s 1. postavko (IT = 0,22; ID = 0,16) oziroma z obliko dajalnika osebnega zaimka v 3. osebi množine: *Negli ultimi tre anni, McDonnell ha regalato _____ oltre 3.000 paia di scarpe.* Le redki kandidati so pravilno dopolnili poved z zaimkom *loro*. Napačni odgovori so bili raznovrstni, večinoma niso bili zaimki, pač pa druge besedne vrste: *ben', perfino, già, ne, circa, da, d', per, di.*

Četrto nalogo, tj. nalogo dopolnjevanja oziroma pretvorbe iz premega v odvisni govor, so kandidati rešili najboljše v izpitni poli 1B; nekaj težav so imeli le s 1. postavko oziroma s pretvorbo krajevnega prislova *qui*, in sicer so bili napačni odgovori: *la, là, li.*

Slušno razumevanje

Prva naloga slušnega razumevanja je bila skupna za obe ravni in so jo kandidati na VR pričakovano rešili bolje od kandidatov na OR. Pri petih postavkah so vsi kandidati odgovorili pravilno, največ napačnih odgovorov pa je bilo, tako kot na OR, pri 7. postavki (IT = 0,22; ID = -0,63): *Chi dei famigliari ha conservato la foto di Renato?* Renatovo fotografijo je ohranila sestra Ginine matere, torej Ginina teta in ne Ginina sestra, kot so zmotno odgovarjali kandidati.

Pri drugi nalogi so imeli kandidati največ težav z 11. postavko (IT = 0,11; ID = -0,42): *I bolognesi hanno organizzato delle rivolte contro la famiglia Visconti.* Pravilni odgovor je *F*. Družina Visconti se je namreč zgolj bala ljudskih uporov, ni pa jih bila tudi deležna, saj jih Bolonjčani, kljub temu da te družine niso marali, niso organizirali.

Nekoliko težav so imeli kandidati tudi pri 3. postavki (IT = 0,33; ID = 0,01): *I documenti storici testimoniano la presenza di circa _____ torri.* Poved bi morali dopolniti s števnikom *cento/100* (v besedilu *un centinaio*, kar je sinonim za *circa 100*), veliko kandidatov pa je poved dopolnilo s *180, 200* ali *centinaia*. Domnevamo, da ne ločijo med *centinaio* in *centinaia* oziroma da niso bili dovolj pozorni na informacije v besedilu. V mestnih arhivih so zapisi o približno sto stolpih, čeprav najdrznejše ocene govorijo o kar 180 stolpih, vendar ta podatek ni zapisan v zgodovinskih dokumentih.

Tudi na VR smo opazili pravopisne napake, ki pa niso vplivale na pomen oziroma pravilnost odgovorov (npr. *quatro, abitanti*).

Ne prva (ID = -0,14) in ne druga naloga (ID = -0,01) nista dobro ločevali uspešnih kandidatov od manj uspešnih, vendar je na VR vzorec zelo majhen (devet kandidatov) in so veliko postavk vsi kandidati rešili pravilno.

Pisno sporočanje

Pri izpitni poli 3 so kandidati dosegli dobre rezultate, in sicer je bil pri pisnem sestavku (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) IT 0,82, pri pisnem sestavku na temo iz književnosti pa 0,81. Več kandidatov je nadaljevalo s pisanjem na konceptnem listu, mnogi so med odstavki pustili prazne vrstice.

Pri pisnem sestavku (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) so kandidati večinoma upoštevali besedilno vrsto. Utemeljeno so predstavili svoj pogled na tragična dogodka v Srbiji in komentirali dejstvo, da sta storilca mladostnika. Nekateri so zrelo razmišljali o razlogih za tak zločin, o kazni za storilca in o ukrepih v izogib podobnim dejanjem v prihodnosti. Nekaj kandidatov pa se je omejilo na navajanje splošno znanih, nekonkretnih dejstev oziroma rešitev, kot npr. da je zelo žalostno, da se to dogaja, da bi morala družba ukrepati in da bi se starši morali pogovarjati s svojimi otroki.

Pri pisnem sestavku na temo iz književnosti so bili kandidati uspešni, dobro so razvili temo in uporabili dokaj bogato besedišče ter ustrezne jezikovne strukture. V sestavkih smo pogrešale več konkretnih primerov iz romana, nekateri kandidati so se tudi nekoliko oddaljili od teme oziroma se preveč osredotočili na pripovedovanje zgodbe oziroma predstavitev življenja glavnega junaka.

Kandidati so bili najboljše ocenjeni v kategorijah *Zgradba in vezljivost* (VR 3A: IT = 0,92; VR 3B: IT = 0,82) ter *Besedišče in register* (VR 3A: IT = 0,85; VR 3A: IT = 0,88). Dobro so bili ocenjeni tudi v kategorijah *Jezik* (VR 3A: IT = 0,81; VR 3A: IT = 0,79) in *Vsebina* (VR 3A: IT = 0,78; VR 3A: IT = 0,78), kljub temu pa smo zaznali dokaj pogoste oblikoslovne in pravopisne napake, predvsem pri rabi kompleksnih, mestoma pa tudi osnovnih jezikovnih struktur.

Pri rabi jezika so se najpogostejše napake nanašale na:

- člen, očlenjeni predlog: *un l'unico numero; un abitudine; un studente; un'amico; dal'altro canto; dal quel momento; un posto di lavoro in Nord Europa; la salvezza l'ha trovata in autolesionismo; Mattia è inadatto per mischiarsi con gli altri e condannato per una solitudine eterna; mettere a parte i suoi sogni e desideri; tutto questo si è manifestato in autopunirsi; la morte di sua sorella gemella; sapendo della morte di loro figlia; il suo fratello; la sua sorella;*
- glagol:
 - izbiro pomožnega glagola: *ha dovuto andare alla festa; si ha tagliato;*
 - izbiro preteklega časa: *Mattia è stato un genio di matematica;*
 - konjunktiv (napačna oblika ali napačen glagolski čas): *è triste pensare che un ragazzo di 13 anni si capace; era la prima volta che qualcuno l'ha invitato; Mattia domandò alla mamma se sarebbe possibile che Michaela resti a casa; sebbene si sentiva isolato; per paura che Michela ne combinava una delle sue;*
 - *esserci, farcela* (predvsem zapis): *non c'è la fatta; tra di loro ce anche un bacio;*
- samostalniški in pridevniški zaimek (osebni, povratni osebni, oziralni, svojilni): *causa in lui un profondo senso di colpa che se lo porterà a presso per tutta la vita; il suo rapporto con Alice che lo spiega con l'analogia dei numeri primi gemelli; però questo non gli ha aiutati, tutto ciò che gli (namesto li) turbava;*
- pravopis:
 - dvojni soglasniki: *la mama lo oblige a portarsi a presso anche Michela; formando una bariera protettiva; raporto; anni visuti al Nord Europa; trascorono; sono condanati; enessima separazione; succesivamente; amicizzie; Michaela; facevano; baccio;*
 - dvočrkje »gn«: *rassegniato; compagno;*
 - naglasna znamenja: *anchè; così; perche; cio; piu; el'è; cel'c'è;*
 - napačen zapis: *la colpa non la mai superata; tempi buii;*
- vrstni red besed (predvsem kolokacija pridevnika): *da quel momento lui non vive più la vita stessa;*
- napačno rabljene besede ali besedne zveze (pogosto zaradi teh napak sporočilo ni razumljivo): *anche lei era segnalata da un forte trauma; rapporti non chiari, lasciati al ristango.*

Nekatere napake so posledica vpliva drugih jezikov:

- slovenščine: *annegandosi* (povratni glagol *utopiti se*); *ha deciso di dottorarsi* (doktorirati); *difficoltà a socializzarsi* (povratni glagol *družiti se*); *si dovrebbe fare tutto che si può per evitare di rovinare vite per niente* (vse, kar se da).
- angleščine: *spendevano il tempo insieme* (*spend time*); *conseguentemente* (*consequently*) *è stato anche mentalmente allontanato dai genitori*.

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

OSNOVNA RAVEN

Zunanje ocenjevalke so izbiro besedil bralnega in slušnega razumevanja, naloge in iztočnice oziroma naslove pisnih sestavkov ocenile kot primerne. Menijo, da so iztočnice za pisne sestavke dobro zastavljene, saj so teme aktualne in kandidatom blizu (dijaške izmenjave, fenomen »influencerjev«, šport).

Ocenjevalke opozarjajo na nečitljivo pisavo in neprimerno obliko nekaterih sestavkov. Ker niso bili čitljivi ali so bili zaradi oblike (puščice, zvezdice ipd., ki naj bi ocenjevalca usmerjale k določanju pravilnega zaporedja zapisanih delov besedila) nejasni ali težko berljivi, ni bilo mogoče prebrati nekaterih odgovorov, predvsem delov nekaterih sestavkov. Nekaj sestavkov je bilo zaradi slabega poznavanja in napačne rabe jezikovnih struktur ter skromnega ali neustreznega besedišča komajda razumljivih, opazen je tudi močan vpliv drugih jezikov.

Zunanje ocenjevalke so ponovno opozorile na velike razlike pri ocenjevanju pisnega in ustnega izpita.

VIŠJA RAVEN

Zunanje ocenjevalke so izbiro besedil bralnega in slušnega razumevanja ter vse naloge ocenile kot dobro zastavljene in ustrezno težavne. Letos so VR izbrali kandidati z ustreznim znanjem in so naloge zelo dobro reševali. Po mnenju ocenjevalk sta bili temi za pisni sestavek v eni od stalnih sporočanjskih oblik in za pisni sestavek na temo iz književnosti dobro izbrani: prva zato, ker je tema mladostniškega nasilja zelo aktualna, druga pa zato, ker se nanaša na glavnega junaka romana, njegove travme iz otroštva in njihove posledice v njegovem najstniškem in odraslem življenju.

Ocenjevalke opozarjajo, da bi bilo pri preverjanju slušnega razumevanja smiselno besedili in naloge popolnoma ločiti po ravneh.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

Zunanje ocenjevanje pisnega izpita je že peto leto potekalo elektronsko. Pri ocenjevanju je sodelovalo sedem zunanjih ocenjevalk. Moderacija je potekala v prostorih Rica 14. 6. 2024. Sprejele smo dodatne pravilne oziroma še ustrezne pravilne odgovore, ki jih v *Navodilih za ocenjevanje* sprva nismo predvidele.

Ocenjevanje je potekalo brez zapletov. Naloge so bile ocenjene enkrat, razen izpitne pole 3, kjer poteka dvojno ocenjevanje in vsak del pole ločeno ocenita dve zunanji ocenjevalki. Ocenjevanje je bilo zaključeno 25. 6. 2024. Glavna ocenjevalka je spremljala ocenjevanje pri posameznih polah oziroma ocenjevalkah. Pripomb k delu ocenjevalk ni bilo, delo so opravile hitro in kakovostno.

5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

Na OR sta dva kandidata podala ugovor na oceno, ocena se je spremenila enemu kandidatu. Na VR je ugovor na oceno vložil en kandidat, njegova ocena se je spremenila.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

V spomladanskem izpitnem roku SM 2024 se je število kandidatov na OR povečalo glede na lansko leto (letos 82, lansko leto le 57 kandidatov), število kandidatov na VR je ostalo podobno (letos 12, lansko leto 13 kandidatov).

Tudi letos večina kandidatov na OR prihaja iz splošnih in klasičnih gimnazij (54,7 %). Na VR je situacija drugačna: 35,7 % kandidatov prihaja iz splošnih in klasičnih gimnazij, ostali pa iz strokovnih šol in umetniških gimnazij.

Pri primerjavi povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz italijanščine in povprečnih ocen iz italijanščine v 4. in 3. letniku srednje šole, opazamo, da je pri OR ocena na izpitu SM iz italijanščine večinoma nižja od ocen iz 3. in 4. letnika (glej sliko 3.1), medtem ko je pri VR ravno obratno (glej sliko 3.3): ocena dosežena na izpitu SM iz italijanščine je za 1,5 točko višja od ocene, ki so jo kandidati pridobili v zadnjih dveh letnikih srednje šole.

Kandidati so po pričakovanjih bili najuspešnejši pri notranjem delu izpita: v povprečju so na OR dosegli 18,51 odstotnih točk (od maksimalnega števila 20), na VR pa 19,67.

Po rezultatih sodeč kandidati z govornim sporočanjem in sporazumevanjem nimajo težav, saj so bili na ustnem delu izredno dobro ocenjeni. Na OR je kar 46,75 % kandidatov doseglo vse možne točke in le 10,4 % (osem kandidatov) manj kot 80 % vseh možnih točk. Na VR je le en kandidat dosegel 17 točk, vsi ostali pa vse možne točke.

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

Izpitne pole so bile pripravljene kakovostno, naloge so bile primerne in so kandidate dobro ločevale. V polah so bile zastopane vse taksonomske stopnje.

IP 1A (Bralno razumevanje)

OR: Pri preverjanju bralnega razumevanja je povprečno število doseženih točk 17,12 od 22. Analiza izpitne pole kaže, da kandidati nimajo posebnih težav pri razumevanju pisnih besedil. Indeksi so v celoti ustrezni (IT = 0,78; ID = 0,52 in 0,64). Izpitno polo ocenjujemo kot vsebinsko in težavnostno ustrezno.

VR: Pri preverjanju bralnega razumevanja je povprečno število doseženih točk 21,22 od 25. Glede na indeks težavnosti (1. naloga IT = 0,89 / 2. naloga IT = 0,81), nalogi nista dobro ločevali boljših od slabših kandidatov, vendar je ob tem potrebno poudariti, da je kandidatov na VR bilo letos le devet in da je bilo njihovo povprečno znanje zelo dobro.

Učiteljem kandidatov na obeh ravneh svetujemo, naj jih navajajo na sintetično in analitično branje besedila. Za razumevanje besedila in uspešno reševanje nalog bralnega razumevanja ne zadošča zgolj iskanje podatkov v besedilu, pač pa je potrebno razumevanje posameznih delov besedila in povezovanje delov v celoto.

IP 1B (Poznavanje in raba jezika)

Na IP 1B, ki preverja poznavanje jezika, je bil indeks težavnosti na OR 0,55, na VR pa 0,74.

Kot po navadi so pri tej poli kandidati imeli največ težav: na OR kar 45,45 % kandidatov ni doseglo niti polovice možnih točk. Tudi letos so se na OR pojavile znane težave: raba glagolskih časov, pravilna izbira predlogov in osebnih zaimkov.

Na VR so nižje točke pri rabi jezika predvsem posledica napačnega zapisa oziroma površnega prepisa ali celo neupoštevanja navodila naloge (npr. prislov namesto zaimka, dopolnjevanje z dvema besedama namesto z eno).

Izpitno polo ocenjujemo kot ustrezno na obeh ravneh.

Učiteljem svetujemo, naj za urjenje poznavanja in rabe jezika uporabljajo čim več avtentičnih besedil ter izvajajo naloge za spoznavanje besedišča. Opažamo, da se kandidati zelo pogosto motijo celo pri prepisovanju ponujenih besed v oklepajih (denimo pri nalogah za spreganje glagolov, nalogah z izpeljankami, itd.), zato naj jih učitelji navajajo na natančnost pri zapisu besed (predvsem dvojnih črk, poudarkov in opuščajev). Posebno pozornost naj namenijo oblikam glagolov (predvsem rabi preteklih časov, izbiri pomožnega glagola pri sestavljenih glagolskih časih, glagolskim končnicam, rabi konjunktiva, glagolnika in velelnika), člena in z njim v povezavi očlenjenih predlogov ter osebnih zaimkov v dajalniku in tožilniku.

IP 2 (Slušno razumevanje)

Indeks težavnosti na OR je 0,74, na VR pa 0,83.

Kot po navadi je skupna naloga na obeh ravneh prelahka za VR, ker ne ločuje dobro kandidatov po ravni znanja. Še enkrat poudarjamo, da bi bilo primerno obe nalogi za slušno razumevanje ločiti po ravneh.

Kot je razvidno iz končnih rezultatov, tudi letos lahko potrdimo, da kandidati nimajo večjih težav z razumevanjem avtentičnih italijanskih besedil. Opažamo pa vselej prisotne težave pri interpretaciji med seboj podobnih si števil (npr. *sessantotto*, *settantotto*, *ottantasette*) in na pravilen zapis besed. Pri rešitvah v nalogah slušnega razumevanja se pravopisne napake sicer ne upoštevajo, razen če vplivajo na pomen besed (npr. *ricci* – *ricchi*). Poleg tega učiteljem svetujemo, naj pri pouku izvajajo take aktivnosti slušnega razumevanja, ki kandidate navajajo na pozorno poslušanje: informacija, na katero je vezana določeno vprašanje, se v besedilu lahko omenjena večkrat, zato je potrebno pozorno poslušati in ugotoviti, v kateri izmed omemb se nahaja pravilen odgovor.

IP 3 (Pisno sporočanje)

Pri pisnem sporočanju tako na OR (IP 3A: IT = 0,68; ID = 0,84 / IP 3B: IT = 0,65; ID = 0,73) kot na VR (IP 3A: IT = 0,82; ID = 0,50 / IP 3B: IT = 0,81; ID = 0,65) indeksi kažejo na ustreznost vseh nalog.

Na OR kandidati delajo najpogostejše napake pri pravopisu in jezikovni pravilnosti, tokrat smo tudi zaznali pogosto napačno rabo vlnodnostne oblike. Čutiti je velik vpliv drugih jezikov, tako materinščine kot tudi angleščine in španščine.

Svetujemo, naj se kandidati čimbolj pogosto urijo v pisanju sestavkov. Več bodo pisali, bolj suvereni in spretni bodo v tej veščini. Učitelji naj skupaj s kandidati sestavke analizirajo z vidika vsebine, zgradbe, besedišča in jezika. Več pozornosti naj posvetijo razvijanju kritičnega mišljenja ter izražanju in utemeljevanju stališč, saj pogosto opažamo, da kandidati le navajajo splošno znana dejstva, ki jih ponavljajo in ne utemeljujejo oziroma kritično presoja.

Pri polah 3A in 3B na VR ugotavljamo, da kandidati niso delali grobih pravopisnih oziroma oblikoslovnih napak ter da so večinoma uporabljali ustrezno in raznoliko besedišče, vendar pa tudi pri teh kandidatih je opaziti stalno interferenco tujih jezikov (predvsem angleščine).

Učiteljem svetujemo, naj kandidate navajajo k pozornemu branju in upoštevanju iztočnic oziroma navodil. Poleg tega naj se kandidati navajajo na pisanje osnutka ali opornih točk na konceptni list pred začetkom pisanja sestavka. Kandidate naj se pri pisanju sestavkov pri pouku spodbuja, navaja in uči uporabe pripomočkov, kot denimo slovarjev in jezikovnih preglednic.

Izpitne pole 3A in 3B so, tako kot po navadi, najbolj razločevale slabše od boljših kandidatov. Naloge na obeh ravneh v celoti ocenjujemo kot ustrezne.

Vse izpitne pole sta pregledala neodvisni zunanji strokovnjakinji in ocenili, da so besedila in naloge primerni.

Ustni izpit

Iz rezultatov je razvidno, da kandidati z govornim sporočanjem in sporazumevanjem nimajo težav, saj so bili na ustnem delu zelo dobro ocenjeni na obeh ravneh. Ocena zunanjega dela izpita je, tako kot po navadi, veliko višja od ocene notranjega dela.

6.3 Druge ugotovitve

Izpiti so potekali brez zapletov, prav tako zunanje ocenjevanje.

Zunanje ocenjevalke so menile, da sta bila izbor nalog in stopnja njihove zahtevnosti v celoti primerna. Opozarjajo pa na nečitljivo pisavo, zaradi katere ni bilo mogoče prebrati nekaterih odgovorov, predvsem delov nekaterih sestavkov, in na obliko sestavka (oteženo branje zaradi puščic, zvezdic, prečrtavanj ipd.). Ponovno so opozorile na velike razlike pri ocenjevanju pisnega in ustnega dela izpita.

Na OR sta dva kandidata podala ugovor na oceno, ocena se je spremenila enemu kandidatu. Na VR je ugovor na oceno podal en kandidat, ocena se je kandidatu spremenila.